

APX-SERIES IMPRES 2™ CHARGERS MULTI-UNIT CHARGER KITS

PS000029A01/PS000029A02/PS000029A03/
PS000029A04/PS000029A05/PS000029A06/
PS000029A07/PS000029A08

INSTRUCTION LEAFLET



en-US

fr-CA

es-LA

pt-BR

zn-CN

ko-KR

de-DE

fr-FR

it-IT

nl-NL

ru-RU

uk-UA



MOTOROLA SOLUTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This document contains important safety and operating instructions. Please read these instructions carefully and save them for future reference.

Before using the battery charger, read all the instructions and cautionary markings on (1) the charger, (2) the battery, and (3) the radio using the battery.



WARNING

1. To reduce risk of damage to the power cords, pull the plug rather than the cord when disconnecting from the AC outlet or the charger.
2. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure that the cord size is 18 AWG for lengths of up to 6.5 feet (2.0 m), and 16 AWG for lengths up to 9.8 feet (3.0 m).
3. To reduce risk of fire, electric shock, or injury, do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way. Take it to a qualified Motorola Solutions service representative.
4. Do not disassemble the charger. It is not repairable and replacement parts are not available. Disassembly of the charger may result in risk of electric shock or fire.
5. To reduce risk of electric shock, unplug the charger power cord from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
6. To reduce risk of injury, charge only the rechargeable Motorola Solutions authorized batteries listed in Table 2. Other batteries may explode, causing personal injury and damage.
7. Use of accessories not recommended by Motorola Solutions may result in risk of fire, electric shock, or injury.

OPERATIONAL SAFETY GUIDELINES

- This equipment is not suitable for outdoor use. Use only in dry locations and conditions.
- Maximum ambient temperature around the charger must not exceed 40 °C (104 °F).
- The radio can be turned ON only when it is transmitting data wirelessly, such as using Wi-Fi. Otherwise, turn OFF the radio.
- Connect the charger only to an appropriate power cord listed in Table 3.
- The equipment shall be connected to a nearby and easily accessible socket outlet.
- Make sure the power cord is located where it will not be stepped on, tripped over, or subjected to water, damage, or stress.
- Connect the power cord only to an appropriately fused and wired AC outlet with the correct voltage, as specified on the product.
- Disconnect from line voltage by removing the power cord from the AC outlet.

APX-Series IMPRES 2™ Chargers will charge the batteries listed in Table 2. The batteries may be attached to a radio or may be stand-alone.

Table 1: APX-Series IMPRES 2 Chargers

Model	Description
PS000029A01 (UNIV)	1-Display IMPRES 2 Multi-Unit Charger with Charger Reprogramming and IMPRES 2 Fleet Management
PS000029A04 (EU/UK)	
PS000029A06 (KR)	
PS000029A02 (UNIV)	6-Display IMPRES 2 Multi-Unit Charger with Charger Reprogramming and IMPRES 2 Fleet Management
PS000029A05 (EU/UK)	
PS000029A07 (KR)	
PS000029A03 (EU/UK)	6-Display IMPRES 2 Multi-Unit Charger with Charger Reprogramming, IMPRES 2 Fleet Management, and USB Accessory Charging Only
PS000029A08 (KR)	

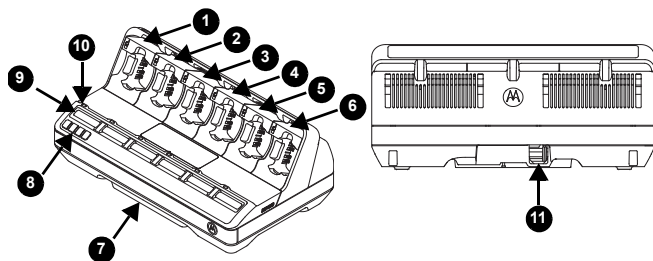
Table 2: Motorola Solutions Authorized Batteries

Kit Number	Description
NNTN7033	IMPRES™ Li-Ion FM (HazLoc) IP67 4100 mAh
NNTN7034	IMPRES Li-Ion IP67 4200 mAh
NNTN7035	IMPRES NiMH FM (HazLoc) Ruggedized 2000 mAh
NNTN7036	IMPRES NiMH FM (HazLoc) IP67 2000 mAh
NNTN7037	IMPRES NiMH IP67 2100 mAh
NNTN7038	IMPRES Li-Ion IP67 2900 mAh
NNTN7573	IMPRES NiMH Ruggedized 2100 mAh
NNTN8092	IMPRES Li-Ion FM (HazLoc) Ruggedized 2300 mAh
NNTN8182	Li-Ion Ruggedized 3100 mAh
NNTN8921	IMPRES 2 Li-Ion TIA4950 (HazLoc) Ruggedized IP67 3700 mAh
NNTN8930	IMPRES 2 Li-Ion TIA4950 (HazLoc) Ruggedized IP67 2700 mAh
PMNN4403	IMPRES Li-Ion IP67 2150 mAh
PMNN4485	IMPRES 2 Li-Ion Ruggedized IP67 2500 mAh
PMNN4486	IMPRES 2 Li-Ion Ruggedized IP67 3400 mAh
PMNN4487	IMPRES 2 Li-Ion Ruggedized IP67 4400 mAh
PMNN4494	IMPRES 2 Li-Ion Ruggedized IP67 5000 mAh
PMNN4504	IMPRES 2 Li-Ion DIVISION 2 (HazLoc) Ruggedized IP67 3400 mAh
PMNN4505	IMPRES 2 Li-Ion DIVISION 2 (HazLoc) Ruggedized IP67 4850 mAh
PMNN4547	IMPRES 2 Li-Ion TIA4950 (HazLoc) Ruggedized IP68 3100 mAh
PMNN4573	IMPRES 2 Li-Ion TIA4950 (HazLoc) Ruggedized IP68 4600 mAh

Table 3: Motorola Solutions Authorized Power Cords

Part Number	Description
3087791G01	Power Cord, US/NA
3087791G04	Power Cord, EU
3087791G07	Power Cord, UK/HK
3087791G10	Power Cord, AU/NZ
3087791G13	Power Cord, AR
3087791G16	Power Cord, KR
3087791G20	Power Cord, JP
3087791G22	Power Cord, BR

CHARGER OVERVIEW

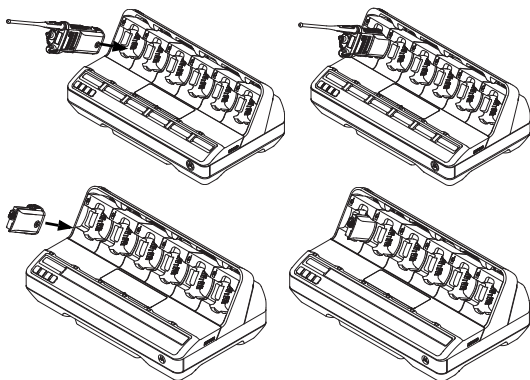


- 1–6. Pocket 1 to Pocket 6
- 7. Communications Module/Accessory Charging
- 8. Menu Selection Keypad
- 9. Charger Display
- 10. LED Status Indicator
- 11. AC Inlet Socket - Connect to power cord listed in Table 3.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Batteries charge best at room temperature.
- Batteries may be attached to a radio or stand-alone.

CHARGING PROCEDURE



1. Place the APX IMPRES 2 Multi-Unit Charger on a flat surface.
2. Firmly insert the power cord into the charger AC Inlet Socket at the back of the charger.
3. Plug the power cord into a matching power outlet.
4. Upon successful power-up, each pocket LED shows **Green** for one second and IMPRES 2 CHARGER will be displayed. If the LEDs do not flash and no message is displayed, check power cord connections.
5. Insert the radio with battery or stand-alone battery into an available pocket.
6. When the radio or stand-alone battery is properly seated in the pocket, charging status will be indicated by the associated pocket LED. The associated Display provides additional information. For single-display chargers, the display provides charging status of only Pocket 1.
7. The radio or stand-alone battery is ready for use when the LED is **Steady Green**.

DISPLAY MESSAGES AND LED INDICATIONS

Table 4: Messages and LED Indications for IMPRES 2 or IMPRES Battery

Status	Charger Display	LED Indication
Charger Powers On	IMPRES 2 CHARGER	 Green for approximately one second.
Battery Detected	IMPRES 2 BATTERY or IMPRES BATTERY	Battery does not require Calibration:  Steady Red Battery requires Calibration but Calibration is disabled in charger:  Alternating Amber and Green for four seconds.
Requesting IMPRES Battery Calibration (Calibration is disabled in charger) • Press OK to enable Calibration • Ignore for normal charging (message disappears after one minute)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Steady Red
Battery Discharging	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	 Steady Amber
Rapid Charging	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Steady Red
Charged to 90% or more	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Flashing Green
Charged to 95% or more	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	Battery does not require Calibration:  Steady Green Battery requires Calibration but Calibration is disabled in charger:  Alternating Amber and Green for four seconds then,  Steady Green. Battery may be nearing End of Service (battery is usable):  Alternating Red and Green
Fault	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Flashing Red

Table 4: Messages and LED Indications for IMPRES 2 or IMPRES Battery (Continued)

Status	Charger Display	LED Indication
Standby (Battery is waiting to rapid charge)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE or COLD BATTERY WAITING TO CHARGE or VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Flashing Amber

Table 5: Messages and LED Indications for Other Motorola Solutions Batteries

Status	Charger Display	LED Indication
Charger Powers On	IMPRES 2 CHARGER	 Green for approximately one second.
Battery Detected	MOTOROLA BATTERY	 Steady Red
Rapid Charging	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Steady Red
Charged to 90% or more	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Flashing Green
Charged to 95% or more	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 Steady Green
Fault	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Flashing Red
Standby (Battery is waiting to rapid charge)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE or COLD BATTERY WAITING TO CHARGE or VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Flashing Amber

ADDITIONAL FEATURES AND INFORMATION

The complete online user guide is available through publication part number MN002407A01 at <https://businessonline.motorolasolutions.com>. This guide provides information on features of the APX-Series IMPRES 2 Multi-Unit Charger, including:

- IMPRES 2 Charging Features
- Details regarding charging status and LED indications for various batteries
- Charger Reprogramming
- IMPRES Battery Fleet Management
- USB Accessory Charging
- Charger Setup Options
 - Preparing Lithium-ion Batteries for Shipment
 - Long-Term Battery Storage
 - Enabling or Disabling Calibration/Reconditioning
 - IMPRES Battery End-of-Service Life Indication Selection
 - Display Format Selection
 - Power Saver Selection
- Battery Analyzer Mode

Notes

NOTICE DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

Ce document contient d'importantes directives relatives à la sécurité et au fonctionnement de l'appareil. Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour vous y référer ultérieurement.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les directives et les marquages d'avertissement sur (1) le chargeur, (2) la batterie et (3) la radio associée à la batterie.



1. Afin de réduire la possibilité d'endommager les cordons d'alimentation, tirez sur la prise et non sur le cordon au moment de débrancher de la prise c.a. ou du chargeur.
2. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge, sauf en cas de nécessité absolue. L'utilisation d'une rallonge inappropriée pourrait causer un risque d'incendie et de choc électrique. Si une rallonge doit être utilisée, assurez-vous que le format du cordon est de calibre 18 lorsque sa longueur est de 2,0 m (6,5 pieds) ou moins et de calibre 16 lorsque sa longueur est de 3,0 m (9,8 pieds) ou moins.
3. Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est brisé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Portez-le chez un représentant de service Motorola Solutions.
4. Ne désassemblez pas le chargeur. Il ne peut pas être réparé et aucune pièce de rechange n'est disponible. Le désassemblage du chargeur pourrait occasionner des risques de choc électrique ou d'incendie.
5. Pour réduire les risques de choc électrique, débranchez le câble d'alimentation du chargeur de la prise c.a. avant de procéder à une maintenance ou à un nettoyage.
6. Afin de réduire les risques de blessure, ne chargez que les batteries rechargeables agréées Motorola Solutions apparaissant dans le Tableau 2. Les batteries non agréées pourraient exploser et causer des blessures corporelles et autres dommages.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Motorola Solutions pourrait occasionner des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

DIRECTIVES D'UTILISATION SÉCURITAIRE

- Cet équipement n'est pas conçu pour une utilisation à l'extérieur. Ne l'utilisez que dans des emplacements secs et sous des conditions de nature semblable.
- La température ambiante maximale autour du chargeur ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- La radio peut être activée uniquement lorsqu'elle transmet des données sans fil, comme lorsqu'elle utilise des réseaux Wi-Fi. Dans le cas contraire, éteignez la radio.
- Branchez le chargeur uniquement avec un cordon d'alimentation approprié indiqué dans le Tableau 3.
- L'équipement doit être branché à une prise de courant à proximité et facilement accessible.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est placé à un endroit où il ne sera pas écrasé ou endommagé, ne gênera pas le passage, ne sera pas tendu de façon anormale et ne sera pas exposé à une source d'humidité.
- Ne branchez le cordon d'alimentation qu'à une prise à fusible câblée appropriée, de tension prescrite (telle que spécifiée sur le produit).
- Débranchez le chargeur de la tension de secteur en retirant le cordon d'alimentation de la prise de courant.

Les chargeurs de série APX IMPRES 2™ peuvent charger les batteries répertoriées dans le Tableau 2. Les batteries peuvent être branchées à une radio ou autonomes.

Tableau 1 : Chargeurs de série APX IMPRES 2

Modèle	Description
PS000029A01 (UNIV)	1-Chargeur multi-unités IMPRES 2 avec affichage et reprogrammation de chargeur et gestion de flotte IMPRES 2.
PS000029A04 (UE/RU)	
PS000029A06 (CO)	
PS000029A02 (UNIV)	6-Chargeur multi-unités IMPRES 2 avec affichage et reprogrammation de chargeur et gestion de flotte IMPRES 2.
PS000029A05 (UE/RU)	
PS000029A07 (CO)	
PS000029A03 (UE/RU)	6-Chargeur multi-unités IMPRES 2 avec affichage et reprogrammation de chargeur, gestion de flotte IMPRES 2 et accessoire de charge USB seulement
PS000029A08 (CO)	

Tableau 2 : Batteries approuvées par Motorola Solutions

Numéro de trousse	Description
NNTN7033	IMPRES™ au lithium-ion FM (pour emplacements dangereux) IP67 4100 mAh
NNTN7034	IMPRES au lithium-ion IP67 4200 mAh
NNTN7035	IMPRES NiMH FM robuste (pour emplacements dangereux) 2000 mAh
NNTN7036	IMPRES NiMH FM (pour emplacements dangereux) IP67 2000 mAh
NNTN7037	IMPRES NiMH IP67 2100 mAh
NNTN7038	IMPRES au lithium-ion IP67 2900 mAh
NNTN7573	IMPRES NiMH robuste 2100 mAh
NNTN8092	IMPRES au lithium-ion FM robuste (pour emplacements dangereux) 2300 mAh
NNTN8182	Lithium-ion robuste 3100 mAh
NNTN8921	IMPRES 2 au lithium-ion robuste TIA4950 (pour emplacements dangereux) IP67 3700 mAh
NNTN8930	IMPRES 2 au lithium-ion robuste TIA4950 (pour emplacements dangereux) IP67 2700 mAh
PMNN4403	IMPRES au lithium-ion IP67 2150 mAh
PMNN4485	IMPRES 2 au lithium-ion robuste IP67 2500 mAh
PMNN4486	IMPRES 2 au lithium-ion robuste IP67 3400 mAh
PMNN4487	IMPRES 2 au lithium-ion robuste IP67 4400 mAh
PMNN4494	IMPRES 2 au lithium-ion robuste IP67 5000 mAh
PMNN4504	IMPRES 2 au lithium-ion DIVISION 2 robuste (pour emplacements dangereux) IP67 3400 mAh

Tableau 2 : Batteries approuvées par Motorola Solutions (suite)

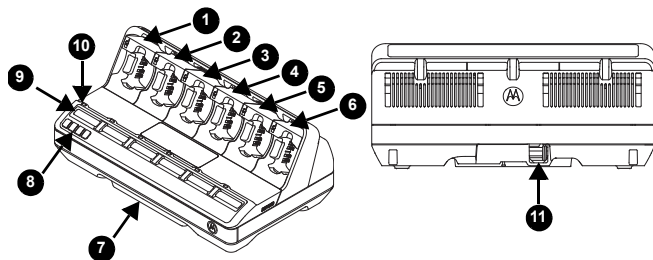
Numéro de trousse	Description
PMNN4505	IMPRES 2 au lithium-ion DIVISION 2 robuste (pour emplacements dangereux) IP67 4850 mAh
PMNN4547	IMPRES 2 au lithium-ion TIA4950 robuste (pour emplacements dangereux) IP68 3100 mAh
PMNN4573	IMPRES 2 au lithium-ion TIA4950 (HazLoc) robuste (pour emplacements dangereux) IP68 4600 mAh

Tableau 3 : Cordons d'alimentation approuvés par Motorola Solutions

Numéro de pièce	Description
3087791G01	Cordon d'alimentation, ÉU/AN
3087791G04	Cordon d'alimentation, UE
3087791G07	Cordon d'alimentation, RU/HK
3087791G10	Cordon d'alimentation, AU/NZ
3087791G13	Cordon d'alimentation, AR
3087791G16	Cordon d'alimentation, CO
3087791G20	Cordon d'alimentation, JP
3087791G22	Cordon d'alimentation, BR

Français
(Canada)

PRÉSENTATION DU CHARGEUR



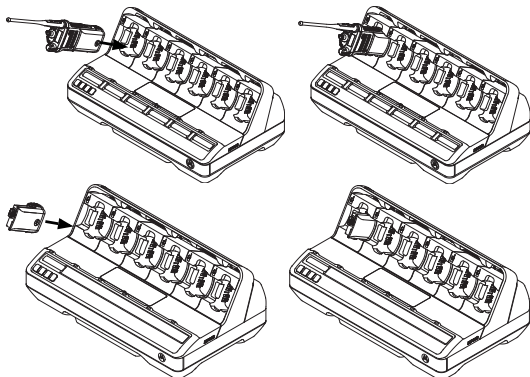
- 1 à 6. Logement 1 à logement 6
- 7. Module de communication/chargement d'accessoire
- 8. Clavier de sélection de menu
- 9. Affichage du chargeur
- 10. Voyant d'indication d'état

11. Prise d'alimentation c.a. - Brancher au cordon d'alimentation indiqué dans le Tableau 3.

CONSIGNES D'UTILISATION

- Pour des résultats optimaux, chargez la batterie à la température ambiante.
- Les batteries peuvent être branchées à une radio ou autonomes.

PROCÉDURE DE CHARGE



1. Placez le chargeur multi-unités APX IMPRES 2 sur une surface plane.
2. Insérez fermement le cordon d'alimentation dans la prise d'entrée c.a. à l'arrière du chargeur.
3. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant appropriée.
4. Après la mise sous tension réussie, le voyant de chaque logement s'allume en **vert** pendant une seconde et **IMPRES 2 CHARGER** s'affiche. Si les voyants ne clignotent pas et qu'aucun message ne s'affiche, vérifiez les branchements du cordon d'alimentation.
5. Insérez la radio avec batterie ou la batterie seule dans un logement.
6. Lorsque la radio ou la batterie seule est correctement insérée dans le logement, l'état de charge est indiqué par le voyant du logement associé. L'affichage associé fournit des informations supplémentaires. Dans le cas des chargeurs à un seul afficheur, celui-ci indique uniquement l'état de charge du logement 1.
7. La radio ou la batterie seule est prête à l'emploi lorsque le voyant passe au **vert fixe**.

AFFICHAGE DES MESSAGES ET INDICATIONS DES VOYANTS

**Tableau 4 : Messages et indications des voyants des batteries
IMPRES 2 ou IMPRES**

État	Affichage du chargeur	Voyant
Mise sous tension du chargeur	IMPRES 2 CHARGER	 Vert pendant environ une seconde.
Batterie détectée	IMPRES 2 BATTERY ou IMPRES BATTERY	La batterie ne nécessite pas d'étalonnage :  Rouge continu La batterie requiert un étalonnage, mais l'étalonnage est désactivé sur le chargeur :  Orange et vert en alternance pendant quatre secondes.
Demande d'étalonnage de batterie IMPRES (l'étalonnage est désactivé sur le chargeur) • Appuyez sur OK pour activer l'étalonnage • Ignorer pour une charge normale (le message disparaît après une minute)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Rouge continu
Décharge de la batterie	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	 Orange fixe
Charge rapide	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Rouge fixe
Charge à 90 % ou plus	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Vert clignotant
Charge à 95 % ou plus	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	La batterie ne nécessite pas d'étalonnage :  Vert continu La batterie requiert un étalonnage, mais l'étalonnage est désactivé sur le chargeur :  Orange et vert en alternance pendant quatre secondes, puis  vert fixe. La batterie est peut-être presque en fin de service (la batterie est utilisable) :  Rouge et vert en alternance

**Tableau 4 : Messages et indications des voyants des batteries
IMPRES 2 ou IMPRES (suite)**

État	Affichage du chargeur	Voyant
Problème	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Rouge clignotant
Veille (batterie en attente de charge rapide)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE ou COLD BATTERY WAITING TO CHARGE ou VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Orange clignotant

**Tableau 5 : Messages et indications des voyants pour autres batteries
Motorola Solutions**

État	Affichage du chargeur	Voyant
Mise sous tension du chargeur	IMPRES 2 CHARGER	 Vert pendant environ une seconde.
Batterie détectée	MOTOROLA BATTERY	 Rouge fixe
Charge rapide	RAPID CHARGE xxxxmAh yyy%	 Rouge fixe
Charge à 90 % ou plus	TRICKLE CHARGE xxxxmAh yyy%	 Vert clignotant
Charge à 95 % ou plus	CHARGE COMPLETE xxxxmAh yyy%	 Vert continu
Problème	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Rouge clignotant
Veille (batterie en attente de charge rapide)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE ou COLD BATTERY WAITING TO CHARGE ou VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Orange clignotant

FONCTIONS ET INFORMATIONS ADDITIONNELLES

Le guide d'utilisation en ligne complet est disponible sous le numéro de publication MN002407A01, à l'adresse <https://businessonline.motorolasolutions.com>. Ce guide fournit des renseignements sur les fonctionnalités du chargeur multi-unités de la série APX IMPRES 2, notamment :

- Fonctions de charge IMPRES 2
- Détails relatifs à l'état de charge et aux voyants pour différentes batteries
- Reprogrammation du chargeur
- Gestion de flotte de batteries IMPRES
- Charge d'accessoires USB
- Options de configuration du chargeur
 - Préparation des batteries au lithium-ion pour l'expédition
 - Stockage longue durée des batteries
 - Activation ou désactivation de l'étalonnage ou du reconditionnement
 - Sélection d'indication de fin de vie de batterie IMPRES
 - Sélection de format d'affichage
 - Sélection d'économie d'énergie
- Mode d'analyse de batterie

Remarques

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Este documento contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes. Lea estas instrucciones atentamente y consérvelas para referencia futura.

Antes de usar el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y las marcas de advertencia en (1) el cargador, (2) la batería y (3) el radio que utiliza la batería.



1. Para reducir el riesgo de daños en los cables de alimentación, tire del enchufe en lugar del cable cuando lo desconecte de la toma de corriente de CA o del cargador.

ADVERTENCIA 2. No se debe utilizar un alargador, a menos que sea completamente necesario. El uso de un alargador inapropiado podría ocasionar riesgo de incendio y descarga eléctrica. Si se debe usar un alargador, asegúrese de que el tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 2,0 m (6,5 pies) y de 16 AWG para longitudes de hasta 3,0 m (9,8 pies).

3. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, no haga funcionar el cargador si está roto o dañado. Llévelo a un representante de mantenimiento de Motorola Solutions calificado.
4. No desmonte el cargador. Este no se puede reparar y las piezas de repuesto no están disponibles. Desarmar el cargador puede provocar el riesgo de descarga eléctrica o incendio.
5. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente de CA antes de realizar cualquier mantenimiento o limpieza.
6. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables autorizadas por Motorola Solutions que se indican en la Tabla 2. Otras baterías pueden explotar, lo que puede causar lesiones personales y daños.
7. El uso de accesorios no recomendados por Motorola Solutions puede ocasionar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.

PAUTAS DE SEGURIDAD OPERATIVA

- Este equipo no debe usarse en áreas exteriores. Utilícelo solo en lugares o condiciones secos.
- La temperatura ambiente máxima alrededor del cargador no debe exceder los 40 °C (104 °F).
- El radio se puede ENCENDER solo cuando esté transmitiendo datos de forma inalámbrica, como por ejemplo, mediante la conexión Wi-Fi. De lo contrario, APAGUE el radio.
- Conecte el cargador solo a un cable de alimentación adecuado que se indica en la Tabla 3
- El equipo debe estar conectado a un tomacorriente cercano y de fácil acceso.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté ubicado en lugares donde las personas no puedan pisarlo ni tropezarse con él; o en lugares donde el cable no esté expuesto a agua, daños o tensión.
- Conecte el cable de alimentación solo a una toma de corriente de CA con fusibles y con cable con el voltaje correcto, tal y como se especifica en el producto.
- Para desconectar el voltaje de línea, retire el cable de alimentación de la toma de corriente de CA.

Los cargadores IMPRES 2™ serie APX cargan las baterías incluidas en la Tabla 2. Es posible que las baterías estén conectadas a un radio o de forma independiente.

Tabla 1: Cargadores IMPRES 2 serie APX

Modelo	Descripción
PS000029A01 (UNIV)	Cargador de 1 pantalla IMPRES 2 para varias unidades con reprogramación del cargador y administración de flota de IMPRES 2.
PS000029A04 (UE/RU)	
PS000029A06 (KR)	
PS000029A02 (UNIV)	Cargador de 6 pantallas IMPRES 2 para varias unidades con reprogramación del cargador y administración de flota de IMPRES 2.
PS000029A05 (UE/RU)	
PS000029A07 (KR)	
PS000029A03 (UE/RU)	Cargador de 6 pantallas IMPRES 2 para varias unidades con reprogramación del cargador, administración de flota de IMPRES 2 y accesorios USB solo para cargar.
PS000029A08 (KR)	

Tabla 2: Baterías autorizadas por Motorola Solutions

Número del kit	Descripción
NNTN7033	IMPRES™ de iones de litio con FM (HazLoc), IP67, 4100 mAh
NNTN7034	IMPRES de iones de litio, IP67, 4200 mAh
NNTN7035	IMPRES de NiMH, FM (HazLoc), resistente, 2000 mAh
NNTN7036	IMPRES de NiMH, FM (HazLoc), IP67, 2000 mAh
NNTN7037	IMPRES de NiMH, IP67, 2100 mAh
NNTN7038	IMPRES de iones de litio, IP67, 2900 mAh
NNTN7573	IMPRES de NiMH, resistente, 2100 mAh
NNTN8092	IMPRES de iones de litio con FM (HazLoc), resistente, 2300 mAh
NNTN8182	Iones de litio, resistente, 3100 mAh
NNTN8921	IMPRES 2 de iones de litio, TIA4950 (HazLoc), resistente, IP67, 3700 mAh
NNTN8930	IMPRES 2 de iones de litio, TIA4950 (HazLoc), resistente, IP67, 2700 mAh
PMNN4403	IMPRES de iones de litio, IP67, 2150 mAh
PMNN4485	IMPRES 2 de iones de litio, resistente, IP67, 2500 mAh
PMNN4486	IMPRES 2 de iones de litio, resistente, IP67, 3400 mAh
PMNN4487	IMPRES 2 de iones de litio, resistente, IP67, 4400 mAh
PMNN4494	IMPRES 2 de iones de litio, resistente, IP67, 5000 mAh
PMNN4504	IMPRES 2 de iones de litio, DIVISIÓN 2 (HazLoc), resistente, IP67, 3400 mAh
PMNN4505	IMPRES 2 de iones de litio, DIVISIÓN 2 (HazLoc), resistente, IP67, 4850 mAh
PMNN4547	IMPRES 2 de iones de litio, TIA4950 (HazLoc), resistente, IP68, 3100 mAh

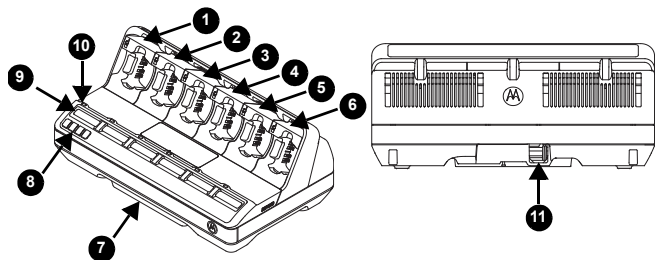
Tabla 2: Baterías autorizadas por Motorola Solutions

Número del kit	Descripción
PMNN4573	IMPRES 2 de iones de litio, TIA4950 (HazLoc), resistente, IP68, 4600 mAh

Tabla 3: Cables de alimentación autorizados por Motorola Solutions

Número de pieza	Descripción
3087791G01	Cable de alimentación para EUA/NA
3087791G04	Cable de alimentación para UE
3087791G07	Cable de alimentación para RU/HK
3087791G10	Cable de alimentación para AU/NZ
3087791G13	Cable de alimentación para AR
3087791G16	Cable de alimentación para KR
3087791G20	Cable de alimentación para JP
3087791G22	Cable de alimentación para BR

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CARGADOR



1–6. De la cavidad 1 a la 6

7. Módulo de comunicaciones/Carga del accesorio

8. Teclado de selección del menú

9. Pantalla del cargador

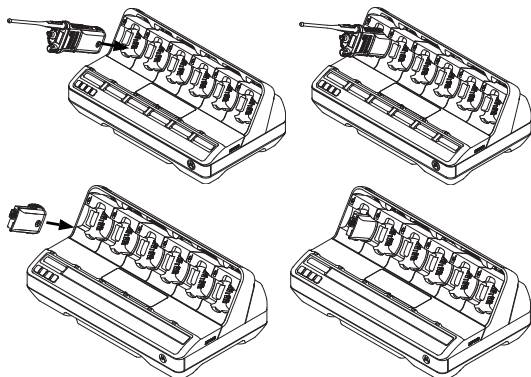
10. Indicador LED de estado

11. Enchufe de la entrada de corriente de CA: conecte al cable de alimentación que se indica en la Tabla 3.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Las baterías se cargan mejor a temperatura ambiente.
- Es posible que las baterías estén conectadas a un radio o de forma independiente.

PROCEDIMIENTO DE CARGA



1. Coloque el cargador IMPRES 2APX para varias unidades en una superficie plana.
2. Inserte con firmeza el cable de alimentación al enchufe de la entrada de corriente de CA del cargador en la parte posterior del cargador.
3. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente coincidente.
4. Una vez que se haya realizado correctamente el encendido, cada cavidad LED mostrará el color **verde** durante un segundo y se mostrará **IMPRES 2 CHARGER**. Si los LED no parpadean y si no se muestra ningún mensaje, compruebe las conexiones del cable de alimentación.
5. Inserte el radio con la batería o hágalo de forma independiente en una cavidad disponible.
6. Cuando el radio o la batería independiente están correctamente ubicados en la cavidad, el estado de la carga se indica por medio del LED de la cavidad asociada. La pantalla asociada proporciona información adicional. Para utilizar cargadores de una pantalla, cabe mencionar que la pantalla proporciona el estado de carga solo de la cavidad 1.
7. El radio o la batería independiente estarán listos para usar cuando el LED esté de color **verde fijo**.

MOSTRAR MENSAJES E INDICACIONES LED

Tabla 4: Mensajes e indicaciones LED para las baterías IMPRES 2 o IMPRES

Estado	Pantalla del cargador	Indicación del LED
Encendido del cargador	IMPRES 2 CHARGER	 Verde por 1 segundo aproximadamente.
Se detectó una batería	IMPRES 2 BATTERY o bien IMPRES BATTERY	La batería no requiere calibración:  Rojo fijo Es necesario calibrar la batería, pero la calibración está desactivada en el cargador:  Alternación entre ámbar y verde durante cuatro segundos.
Solicitud de calibración de la batería IMPRES (la calibración está desactivada en el cargador) • Presione OK para activar la calibración • Ignorar para realizar la carga normal (El mensaje desaparecerá en un minuto)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Rojo fijo
Descarga de la batería	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	 Ámbar fijo
Carga rápida	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Rojo fijo
Carga al 90 % o más	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Verde intermitente

Tabla 4: Mensajes e indicaciones LED para las baterías IMPRES 2 o IMPRES (Continuación)

Estado	Pantalla del cargador	Indicación del LED
Carga al 95% o más	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	La batería no requiere calibración: ● Verde fijo Es necesario calibrar la batería, pero la calibración está desactivada en el cargador: ☀️ Alternación entre ámbar y verde durante cuatro segundos, y luego, ● verde fijo. Es posible que la batería esté llegando al final del servicio (la batería se puede utilizar): ☀️ Alternación entre rojo y verde
Falla	NOT CHARGEABLE REMOVE & REINSERT	☀️ Rojo intermitente
En espera (la batería está a la espera de una carga rápida)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE o bien COLD BATTERY WAITING TO CHARGE o bien VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	☀️ Ámbar intermitente

Tabla 5: Mensajes e indicaciones LED para otras baterías Motorola Solutions

Estado	Pantalla del cargador	Indicación del LED
Encendido del cargador	IMPRES 2 CHARGER	● Verde por 1 segundo aproximadamente.
Se detectó una batería	MOTOROLA BATTERY	● Rojo fijo
Carga rápida	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	● Rojo fijo
Carga al 90 % o más	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	☀️ Verde intermitente
Carga al 95% o más	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	● Verde fijo
Falla	NOT CHARGEABLE REMOVE & REINSERT	☀️ Rojo intermitente

**Tabla 5: Mensajes e indicaciones LED para otras baterías
Motorola Solutions (Continuación)**

Estado	Pantalla del cargador	Indicación del LED
En espera (la batería está a la espera de una carga rápida)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE o bien COLD BATTERY WAITING TO CHARGE o bien VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Ámbar intermitente

FUNCIONES E INFORMACIONES ADICIONALES

La guía de usuario completa en línea está disponible en la publicación del número de pieza MN002407A01 en <https://businessonline.motorolasolutions.com>. En esta guía se proporciona información acerca de las funciones del cargador IMPRES 2 serie APX para varias unidades, entre las que se incluyen las siguientes:

- Funciones de carga de IMPRES 2
- Los detalles correspondientes al estado de carga y a las indicaciones LED para varias baterías
- Reprogramación del cargador
- Administración de flota de baterías IMPRES
- Carga de accesorio USB
- Opciones de configuración del cargador
 - Preparación de las baterías de iones de litio para que sean distribuidas
 - Almacenamiento a largo plazo de la batería
 - Activación o desactivación de la calibración o el reacondicionamiento
 - Selección del indicador del fin de la vida útil de la batería IMPRES
 - Mostrar selección de formato
 - Selección de ahorro de energía
- Modo del analizador de batería

Notas

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Este documento contém instruções importantes de segurança e operação. Leia estas instruções com atenção e guarde-as para consulta futura.

Antes de utilizar o carregador da bateria, leia todas as instruções e observações de alerta sobre (1) o carregador, (2) a bateria e (3) o rádio que utiliza a bateria.



AVISO

1. Para reduzir o risco de danos aos cabos de alimentação, puxe pelo plugue e não pelo fio ao desconectar da tomada CA ou do carregador.
2. Não utilize uma extensão elétrica, a menos que seja absolutamente necessário. O uso de extensões inadequadas pode resultar em risco de incêndio e choque elétrico. Caso seja necessário utilizar uma extensão elétrica, verifique se o tamanho da extensão é 18 AWG para comprimentos de até 2,0 m (6,5 pés) e 16 AWG para comprimentos de até 3 m (9,8 pés).
3. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não utilize o carregador se ele estiver quebrado ou danificado de alguma forma. Leve-o a um representante de assistência técnica da Motorola Solutions qualificado.
4. Não desmonte o carregador. Não é possível consertá-lo e não há peças de reposição disponíveis. A desmontagem do carregador pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
5. Para reduzir o risco de choque elétrico, desconecte o cabo de alimentação do carregador da tomada de CA antes de realizar qualquer tipo de limpeza ou manutenção.
6. Para reduzir o risco de lesões, carregue somente as baterias recarregáveis autorizadas da Motorola Solutions relacionadas na Tabela 2. Outras baterias podem explodir, causando ferimentos e danos pessoais.
7. O uso de acessórios não autorizados pela Motorola Solutions pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos.

DIRETRIZES DE SEGURANÇA OPERACIONAL

- Este equipamento não é adequado para uso externo. Utilize somente em locais e condições secas.
- A temperatura máxima do ambiente em volta do carregador não deve ser superior a 40 °C (104 °F).
- O rádio pode ser LIGADO apenas quando está transmitindo dados sem fio, como através de Wi-Fi. Caso contrário, DESLIGUE o rádio.
- Conecte o carregador somente a um cabo de alimentação apropriado listado em Tabela 3.
- O equipamento deve ser conectado a uma tomada próxima e de fácil acesso.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja localizado fora de locais de circulação para não ser pisado, chutado, molhado ou danificado.
- Conecte o cabo de alimentação somente a uma tomada CA com fusíveis e fios adequados e com a tensão correta, conforme especificado no produto.
- Desconecte da tensão de linha, removendo o cabo de alimentação da tomada CA.

Os Carregadores IMPRES 2™ Série APX carregarão as baterias listadas em Tabela 2. As baterias podem estar conectadas ao rádio ou podem ser independentes.

Tabela 1: Carregadores IMPRES 2 Série APX

Modelo	Descrição
PS000029A01 (UNIV)	Carregador de Várias Unidades IMPRES 2 de 1 Visor com Reprogramação do Carregador e Gerenciamento de Frota IMPRES 2
PS000029A04 (UE/RU)	
PS000029A06 (KR)	
PS000029A02 (UNIV)	Carregador de Várias Unidades IMPRES 2 de 6 Visor com Reprogramação do Carregador e Gerenciamento de Frota IMPRES 2
PS000029A05 (UE/RU)	
PS000029A07 (KR)	
PS000029A03 (UE/RU)	Carregador de Várias Unidades IMPRES 2 de 6 Visores com Reprogramação do Carregador, Gerenciamento de Frota IMPRES 2 e Apenas Carregamento via Acessório USB
PS000029A08 (KR)	

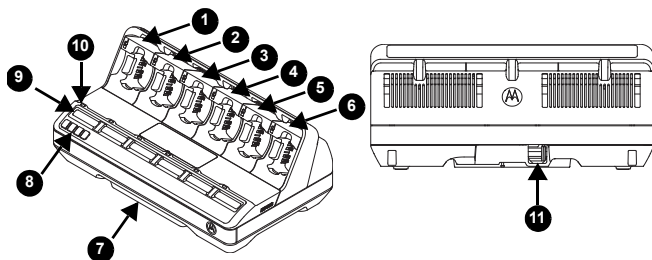
Tabela 2: Baterias autorizadas da Motorola Solutions

Número do Kit	Descrição
NNTN7033	IMPRES™ de íon de lítio com FM (HazLoc) IP67 de 4.100 mAh
NNTN7034	IMPRES de íon de lítio IP67 de 4.200 mAh
NNTN7035	IMPRES de níquel-hidreto metálico com FM (HazLoc) resistente de 2.000 mAh
NNTN7036	IMPRES de níquel-hidreto metálico com FM (HazLoc) IP67 de 2.000 mAh
NNTN7037	IMPRES de níquel-hidreto metálico IP67 de 2.100 mAh
NNTN7038	IMPRES de íon de lítio IP67 de 2.900 mAh
NNTN7573	IMPRES de íon de lítio resistente de 2.100 mAh
NNTN8092	IMPRES de íon de lítio com FM (HazLoc) resistente de 2.300 mAh
NNTN8182	Íon de lítio resistente de 3.100 mAh
NNTN8921	IMPRES 2 de íon de lítio TIA4950 (HazLoc) resistente IP67 de 3.700 mAh
NNTN8930	IMPRES 2 de íon de lítio TIA4950 (HazLoc) resistente IP67 de 2.700 mAh
PMNN4403	IMPRES de íon de lítio IP67 de 2.150 mAh
PMNN4485	IMPRES 2 de íon de lítio resistente IP67 de 2.500 mAh
PMNN4486	IMPRES 2 de íon de lítio resistente IP67 de 3.400 mAh
PMNN4487	IMPRES 2 de íon de lítio resistente IP67 de 4.400 mAh
PMNN4494	IMPRES 2 de íon de lítio resistente IP67 de 5.000 mAh
PMNN4504	IMPRES 2 de íon de lítio DIVISION 2 (HazLoc) resistente IP67 de 3.400 mAh
PMNN4505	IMPRES 2 de íon de lítio DIVISION 2 (HazLoc) resistente IP67 de 4.850 mAh
PMNN4547	IMPRES 2 de íon de lítio TIA4950 (HazLoc) resistente IP68 de 3.100 mAh
PMNN4573	IMPRES 2 de íon de lítio TIA4950 (HazLoc) resistente IP68 de 4.600 mAh

Tabela 3: Cabos de alimentação autorizados pela Motorola Solutions

Número de Peça	Descrição
3087791G01	Cabo de Alimentação, EUA/América do Norte
3087791G04	Cabo de Alimentação, UE
3087791G07	Cabo de Alimentação, RU/Hong Kong
3087791G10	Cabo de Alimentação, Austrália/Nova Zelândia
3087791G13	Cabo de Alimentação, AR
3087791G16	Cabo de Alimentação, KR
3087791G20	Cabo de Alimentação, JP
3087791G22	Cabo de Alimentação, BR

VISÃO GERAL DO CARREGADOR

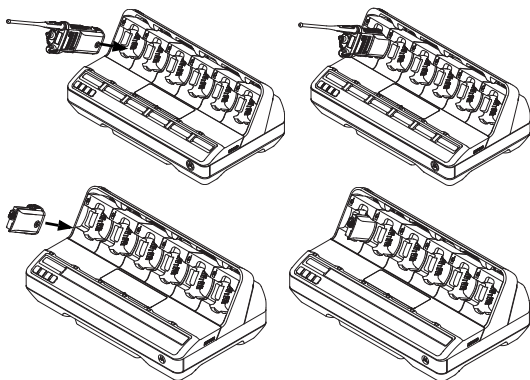


- 1 ao 6. Compartimento 1 ao 6
 7. Módulo de Comunicações/Carregamento Acessório
 8. Teclado de Seleção do Menu
 9. Visor do Carregador
 10. Indicador de Status de LED
 11. Soquete de Entrada CA – Conecte ao cabo de alimentação listado em Tabela 3.

INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

- O carregamento da bateria é mais eficiente em temperatura ambiente.
- As baterias podem estar conectadas ao rádio ou podem ser independentes.

PROCEDIMENTO DE CARREGAMENTO



1. Coloque o Carregador de Várias Unidades IMPRES 2 Série APX em uma superfície plana.
2. Insira o cabo de alimentação com firmeza no Soquete de Entrada CA do carregador na parte traseira do carregador.
3. Conecte o cabo de alimentação em uma tomada de energia correspondente.
4. Após a ativação bem-sucedida, cada LED do compartimento acenderá na cor **Verde** por um segundo e IMPRES 2 CHARGER será exibido. Se os LEDs não piscarem e nenhuma mensagem for exibida, verifique as conexões do cabo de alimentação.
5. Insira o rádio com bateria ou a bateria independente em um compartimento disponível.
6. Quando a bateria independente ou o rádio estiver devidamente encaixado no compartimento, o status de carregamento será indicado pelo LED do compartimento associado. O Visor associado fornece informações adicionais. Para carregadores de visor único, o visor fornece o status de carregamento apenas do Compartimento 1.
7. A bateria independente ou o rádio está pronto para uso quando o LED estiver **Verde Contínuo**.

INDICAÇÕES DE LED E MENSAGENS DO VISOR

Tabela 4: Indicações de LED e mensagens para baterias IMPRES 2 ou IMPRES

Status	Visor do Carregador	Indicação do LED
Carregador Ligado	IMPRES 2 CHARGER	● Verde por aproximadamente um segundo.

Tabela 4: Indicações de LED e mensagens para baterias IMPRES 2 ou IMPRES (Continuação)

Status	Visor do Carregador	Indicação do LED
Bateria Detectada	IMPRES 2 BATTERY ou IMPRES BATTERY	A bateria não precisa de Calibração:  Vermelho contínuo A Bateria requer Calibração, mas a Calibração está desativada no carregador:  Alternando entre Âmbar e Verde por quatro segundos.
Solicitando Calibração da Bateria IMPRES (A Calibração está desativada no carregador) • Pressione OK para ativar a Calibragem • Ignorar para carregamento normal (a mensagem desaparece após um minuto)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Vermelho contínuo
Descarregamento da bateria	CAL DISCHARGE xxxxx@mAh yyy%	 Âmbar contínuo
Carregamento Rápido	RAPID CHARGE xxxxx@mAh yyy%	 Vermelho contínuo
Carregado em 90% ou mais	TRICKLE CHARGE xxxxx@mAh yyy%	 Verde piscando
Carregado em 95% ou mais	CHARGE COMPLETE xxxxx@mAh yyy%	A bateria não precisa de Calibração:  Verde contínuo A Bateria requer Calibração, mas a Calibração está desativada no carregador:  Alternando entre Âmbar e Verde por quatro segundos,  e depois Verde Contínuo. A Bateria pode estar próxima do fim de vida útil (a bateria pode ser usada):  Alternando entre Vermelho e Verde
Falha	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Vermelho piscando

Tabela 4: Indicações de LED e mensagens para baterias IMPRES 2 ou IMPRES (Continuação)

Status	Visor do Carregador	Indicação do LED
Standby (a bateria está aguardando o carregamento rápido)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE ou COLD BATTERY WAITING TO CHARGE ou VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Âmbalar piscando

Tabela 5: Indicações de LED e mensagens para outras baterias da Motorola Solutions

Status	Visor do Carregador	Indicação do LED
Carregador Ligado	IMPRES 2 CHARGER	 Verde por aproximadamente um segundo.
Bateria Detectada	MOTOROLA BATTERY	 Vermelho contínuo
Carregamento Rápido	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Vermelho contínuo
Carregado em 90% ou mais	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Verde piscando
Carregado em 95% ou mais	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 Verde contínuo
Falha	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Vermelho piscando
Standby (a bateria está aguardando o carregamento rápido)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE ou COLD BATTERY WAITING TO CHARGE ou VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Âmbalar piscando

RECURSOS E INFORMAÇÕES ADICIONAIS

O guia do usuário online completo está disponível através do número da peça de publicação MN002407A01 em <https://businessonline.motorolasolutions.com>. Este guia fornece informações sobre os recursos do Carregador de Várias Unidades IMPRES 2 Série APX, incluindo:

- Recursos de carregamento do IMPRES 2
- Detalhes sobre status de carregamento e indicadores de LED para várias baterias
- Reprogramação do carregador
- Gerenciamento de frota de bateria IMPRES
- Carregamento via acessório USB
- Opções de configuração do carregador
 - Preparação das baterias de íon de lítio para remessa
 - Armazenamento de bateria a longo prazo
 - Ativação ou desativação calibração/recondicionamento
 - Seleção de indicação de término de vida útil da bateria IMPRES
 - Seleção de formato de exibição
 - Seleção de economia de energia
- Modo analisador da bateria

Notas

重要安全说明

本文档包含重要的安全和操作说明。请仔细阅读这些说明，并妥善保管以供日后参考。

使用电池充电器之前，请阅读所有说明以及 (1) 充电器、(2) 电池和 (3) 使用电池的对讲机上的警示标记。



警告

1. 为了降低损坏电源线的风险，从交流插座或充电器断开时请拉插头而不是电源线。
2. 除非绝对必要，否则请勿使用电源延长线。使用不合适的延长线可能会导致火灾或触电发生。如果必须使用延长线，请确保延长线的规格为 18 AWG（最长不得超过 6.5 英尺/2.0 米）和 16 AWG（最长不得超过 9.8 英尺/3.0 米）。
3. 为了减少火灾、触电或人身伤害的风险，请勿使用有任何破损或损坏的充电器。应将它交给 Motorola Solutions 专业服务代表处理。
4. 请勿拆卸充电器。该充电器不可维修且不提供更换部件。擅自拆开该充电器可能导致触电或火灾。
5. 为了减少电击的危险，尝试对充电器进行维护或清洁前请将充电器电源线从交流插座上拔下。
6. 为了减少受伤风险，请仅对表 2 中列出的 Motorola Solutions 认可的充电电池进行充电。其他类型的电池可能会发生爆炸，导致人身伤害和损失。
7. 使用非 Motorola Solutions 推荐的附件可能会导致火灾、触电或人身伤害。

安全操作指南

- 该设备不适合在室外使用。请仅在干燥的场所和环境中使用。
- 充电器周围的最高温度不得超过 40°C (104°F)。
- 仅当无线传输数据（例如使用 Wi-Fi 时）时打开对讲机。否则，关闭对讲机。
- 只能将充电器连接到表 3 中列出的适当电源线上。
- 设备应连接到附近且插拔方便的插座。
- 确保将电源线置于适当的位置，以避免发生踩踏、绊倒、浸水、损伤或挤压等意外。
- 电源线只能与配有保险丝且电压匹配（产品上指定的电压）的有线交流电源插座连接。
- 通过从交流插座中拔下电源线来断开线路电压。

APX 系列 IMPRES 2™ 充电器可为表 2 中列出的电池充电。电池可连接到对讲机，也可单独使用。

表格 1: APX 系列IMPRES 2 充电器

型号	说明
PS000029A01 (通用)	1-显示屏 IMPRES 2 多座充电器, 带充电器重新编程和 IMPRES 2 电池组管理
PS000029A04 (欧洲/英国)	
PS000029A06 (韩国)	
PS000029A02 (通用)	6-显示屏 IMPRES 2 多座充电器, 带充电器重新编程和 IMPRES 2 电池组管理
PS000029A05 (欧洲/英国)	
PS000029A07 (韩国)	
PS000029A03 (欧洲/英国)	6-显示屏 IMPRES 2 多座充电器, 带充电器重新编程和 IMPRES 2 电池组管理, 仅供 USB 附件充电
PS000029A08 (韩国)	

表格 2: Motorola Solutions 认可的电池

套件编号	说明
NNTN7033	IMPRES™ 锂离子 FM (HazLoc) IP67 4100 mAh
NNTN7034	IMPRES 锂离子 IP67 4200 mAh
NNTN7035	IMPRES 镍氢 FM (HazLoc) 坚固型 2000 mAh
NNTN7036	IMPRES 镍氢 FM (HazLoc) IP67 2000 mAh
NNTN7037	IMPRES 镍氢 IP67 2100 mAh
NNTN7038	IMPRES 锂离子 IP67 2900 mAh
NNTN7573	IMPRES 镍氢坚固型 2100 mAh
NNTN8092	IMPRES 锂离子 FM (HazLoc) 坚固型 2300 mAh
NNTN8182	锂离子坚固型 3100 mAh
NNTN8921	IMPRES 2 锂离子 TIA4950 (HazLoc) 坚固型 IP67 3700 mAh
NNTN8930	IMPRES 2 锂离子 TIA4950 (HazLoc) 坚固型 IP67 2700 mAh
PMNN4403	IMPRES 锂离子 IP67 2150 mAh
PMNN4485	IMPRES 2 锂离子坚固型 IP67 2500 mAh
PMNN4486	IMPRES 2 锂离子坚固型 IP67 3400 mAh
PMNN4487	IMPRES 2 锂离子坚固型 IP67 4400 mAh
PMNN4494	IMPRES 2 锂离子坚固型 IP67 5000 mAh
PMNN4504	IMPRES 2 锂离子 DIVISION 2 (HazLoc) 坚固型 IP67 3400 mAh
PMNN4505	IMPRES 2 锂离子 DIVISION 2 (HazLoc) 坚固型 IP67 4850 mAh
PMNN4547	IMPRES 2 锂离子 TIA4950 (HazLoc) 坚固型 IP68 3100 mAh

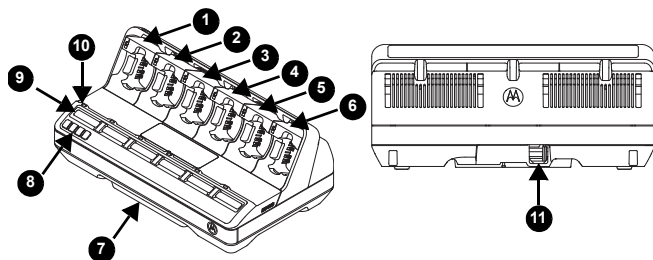
表格 2: Motorola Solutions 认可的电池

套件编号	说明
PMNN4573	IMPRES 2 锂离子 TIA4950 (HazLoc) 坚固型 IP68 4600 mAh

表格 3: Motorola Solutions 认可的电源线

部件号	说明
3087791G01	电源线, 美国/北美
3087791G04	电源线, 欧洲
3087791G07	电源线, 英国/中国香港
3087791G10	电源线, 澳大利亚/新西兰
3087791G13	电源线, 阿根廷
3087791G16	电源线, 韩国
3087791G20	电源线, 日本
3087791G22	电源线, 巴西

充电器概述

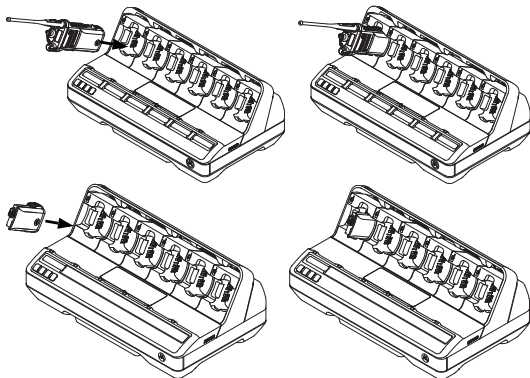


- 1-6. 充电座 1 至充电座 6
7. 通信模块/附件充电
8. 菜单选择键盘
9. 充电器显示屏
10. LED 状态指示灯
11. 交流插座 - 连接到表 3 中列出的电源线。

操作说明

- 电池最好在室温下进行充电。
- 电池可连接到对讲机，也可单独使用。

充电步骤



1. 将 APX IMPRES 2 多座充电器放置在平坦表面。
2. 将电源线牢固地插入充电器背面的充电器交流插座中。
3. 将电源线插入匹配的电源插座中。
4. 成功开机后，每个充电座 LED 将呈**绿色**亮起一秒，并显示 IMPRES 2 CHARGER。如果 LED 指示灯不闪烁并且不显示任何消息，请检查电源线连接。
5. 将带电池的对讲机或独立电池插入可用的充电座中。
6. 对讲机或独立电池正确放入充电座后，关联充电座 LED 将指示充电状态。相关的显示屏将提供其他信息。对于单显示屏充电器，其显示屏仅提供充电座 1 的充电状态。
7. LED 指示灯**呈绿色长亮**时，对讲机或独立电池已准备就绪，可以使用。

显示消息和 LED 指示

表格 4: IMPRES 2 或 IMPRES 电池的消息和 LED 指示

状态	充电器显示屏	LED 指示灯
充电器开启	IMPRES 2 CHARGER	● 呈绿色亮起约 1 秒钟。
检测到电池	IMPRES 2 BATTERY 或 IMPRES BATTERY	电池无需校准： ● 呈红色长亮 电池需要校准，但充电器中禁用了校准：  交替亮起琥珀色和绿色，持续时间四秒钟。

表格 4: IMPRES 2 或 IMPRES 电池的消息和 LED 指示 (续)

状态	充电器显示屏	LED 指示灯
请求 IMPRES 电池校准 (充电器中禁用了校准) • 按 OK 以启用校准 • 忽略以正常充电 (一分钟后消息消失)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 呈红色长亮
电池放电	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	 呈琥珀色长亮
快速充电	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 呈红色长亮
充电至 90% 或以上	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 呈绿色闪烁
充电至 95% 或以上	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	电池无需校准:  呈绿色长亮 电池需要校准, 但充电器中禁用了校准:  交替亮起琥珀色和绿色, 持续时间四秒钟, 然后  呈绿色长亮。 电池可能接近其服务寿命上限 (电池可用):  交替亮红色和绿色
故障	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 呈红色闪烁
待机 (电池正在等待快速充电)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE 或 COLD BATTERY WAITING TO CHARGE 或 VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 呈琥珀色闪烁

表格 5: 其他 Motorola Solutions 电池的消息和 LED 指示

状态	充电器显示屏	LED 指示灯
充电器开启	IMPRES 2 CHARGER	 呈绿色亮起约 1 秒钟。
检测到电池	MOTOROLA BATTERY	 呈红色长亮
快速充电	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 呈红色长亮

表格 5：其他 Motorola Solutions 电池的消息和 LED 指示（续）

状态	充电器显示屏	LED 指示灯
充电至 90% 或以上	TRICKLE CHARGE xxxxx0mAh yyy%	 呈绿色闪烁
充电至 95% 或以上	CHARGE COMPLETE xxxxx0mAh yyy%	 呈绿色长亮
故障	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 呈红色闪烁
待机（电池正在等待快速充电）	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE 或 COLD BATTERY WAITING TO CHARGE 或 VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 呈琥珀色闪烁

附加功能和信息

有关完整的在线用户指南，请访问 <https://businessonline.motorolasolutions.com>，提供出版物备件号 MN002407A01 即可获取。本指南提供了有关 APX 系列 IMPRES 2 多座充电器功能的信息，包括：

- IMPRES 2 充电功能
- 有关各种电池的充电状态和 LED 指示的详细信息
- 充电器重新编程
- IMPRES 电池组管理
- USB 附件充电
- 充电器设置选项
 - 准备发运的锂离子电池
 - 电池长期存放
 - 启用或禁用校准/修复
 - IMPRES 失效指示选择
 - 显示格式选择
 - 省电选择
- 电池分析器模式

주요 안전 지침

이 문서는 주요 안전 지침 및 작동 지침을 수록하고 있습니다. 지침을 주의 깊게 읽으신 후 향후 참고 자료로 활용하기 위해 보관하여 주십시오.

배터리 충전기를 사용하기 전에 (1) 충전기, (2) 배터리, (3) 배터리를 사용하는 무전기에 대한 지침과 주의사항을 모두 숙지하십시오.



경고

1. 전원 코드에 대한 손상의 위험을 줄이기 위해, AC 콘센트 또는 충전기를 분리할 때 코드 대신 플러그를 잡고 당기십시오.
2. 연장 코드는 꼭 필요하지 않은 이상 사용하지 말아야 합니다. 부적절한 연장 코드를 사용할 경우 화재나 감전의 위험이 있습니다. 연장 코드의 사용이 불가 피하다면 최장 2.0m(6.5ft) 길이의 18AWG 규격 코드 및 최장 3.0m(9.8ft) 길이의 16AWG 코드를 사용하십시오.
3. 화재, 감전 또는 부상의 위험을 줄이기 위해, 충전기가 고장 났거나 손상된 채로 사용하지 마십시오. 공인된 Motorola Solutions 서비스 담당자에게 가져 가십시오.
4. 충전기를 분해하지 마십시오. 충전기는 수리할 수 없으며 교체 가능한 부품이 없습니다. 충전기를 분해하는 경우 감전 또는 화재의 위험이 있습니다.
5. 유지보수나 청소 시 감전될 수 있으므로 항상 사전에 AC 콘센트에서 충전기 전원 플러그를 뽑도록 하십시오.
6. 부상 위험을 줄이려면 표 2에 나열된 Motorola S 인증 충전식 배터리만 사용하십시오. 다른 배터리는 폭발의 위험이 있으며 부상 및 손상이 발생할 수 있습니다.
7. Motorola Solutions에서 권장하지 않는 액세서리를 사용하는 경우, 화재, 감전 또는 부상의 위험이 있습니다.

작동 안전 지침

- 이 장비는 실외에서 사용하기에는 적절치 않습니다. 건조한 장소/상태에서만 사용하십시오.
- 충전기의 주변 온도는 최고 40°C(104°F)를 넘지 않아야 합니다.
- Wi-Fi 사용 등과 같이 데이터를 무선으로 송신 중일 때에만 무전기를 켜십시오. 아니면 무전기를 끄십시오.
- 충전기는 표 3에 나열된 적절한 전원 코드에만 연결하십시오.
- 가까이에 있으며 손쉽게 이용할 수 있는 소켓 콘센트에 장비를 연결할 수 있어야 합니다.
- 전원 코드는 발에 밟히거나 걸려 넘어질 수 있는 곳, 물기가 있거나 손상이나 응력이 가해질 수 있는 곳을 피하여 설치해 주십시오.
- 제품에 명시된 대로 올바른 전압의 적절한 퓨즈가 장착된 유선 AC 콘센트에만 전원 코드를 연결하십시오.
- AC 콘센트로부터 전원 코드를 분리하여 선간 전압 연결을 해제하십시오.

APX-Series IMPRES 2™ 충전기는 표 2에 나열된 배터리를 충전합니다. 배터리는 무전기에 부착하거나 단독으로 충전할 수 있습니다.

표 1: APX-시리즈 IMPRES 2 충전기

모델	설명
PS000029A01(일반)	충전기 재프로그래밍과 IMPRES 2 차량 관리 기능이 있는 1-디스플레이 IMPRES 2 멀티 유닛 충전기
PS000029A04(유럽/영국)	
PS000029A06(한국)	
PS000029A02(일반)	충전기 재프로그래밍과 IMPRES 2 차량 관리 기능이 있는 6-디스플레이 IMPRES 2 멀티 유닛 충전기
PS000029A05(유럽/영국)	
PS000029A07(한국)	
PS000029A03(유럽/영국)	충전기 재프로그래밍과 IMPRES 2 차량 관리 기능이 있고 USB 액세서리 충전만 가능한 6-디스플레이 IMPRES 2 멀티 유닛 충전기
PS000029A08(한국)	

표 2: Motorola Solutions 인증 배터리

키트 번호	설명
NNTN7033	IMPRES™ 리튬 이온 FM(HazLoc) IP67 4100mAh
NNTN7034	IMPRES 리튬 이온 IP67 4200mAh
NNTN7035	IMPRES 니켈 수소 FM(HazLoc) 산업용 2000mAh
NNTN7036	IMPRES 니켈 수소 FM(HazLoc) IP67 2000mAh
NNTN7037	IMPRES 니켈 수소 IP67 2100mAh
NNTN7038	IMPRES 리튬 이온 IP67 2900mAh
NNTN7573	IMPRES 니켈 수소 산업용 2100mAh
NNTN8092	IMPRES 리튬 이온 FM(HazLoc) 산업용 2300mAh
NNTN8182	리튬이온 산업용 3100mAh
NNTN8921	IMPRES 2 리튬 이온 TIA4950(HazLoc) 산업용 IP67 3700mAh
NNTN8930	IMPRES 2 리튬 이온 TIA4950(HazLoc) 산업용 IP67 2700mAh
PMNN4403	IMPRES 리튬 이온 IP67 2150mAh
PMNN4485	IMPRES 2 리튬 이온 산업용 IP67 2500mAh
PMNN4486	IMPRES 2 리튬 이온 산업용 IP67 3400mAh
PMNN4487	IMPRES 2 리튬 이온 산업용 IP67 4400mAh
PMNN4494	IMPRES 2 리튬 이온 산업용 IP67 5000mAh
PMNN4504	IMPRES 2 리튬 이온 DIVISION 2(HazLoc) 산업용 IP67 3400mAh
PMNN4505	IMPRES 2 리튬 이온 DIVISION 2(HazLoc) 산업용 IP67 4850mAh
PMNN4547	IMPRES 2 리튬 이온 TIA4950 (HazLoc) 산업용 IP68 3100mAh

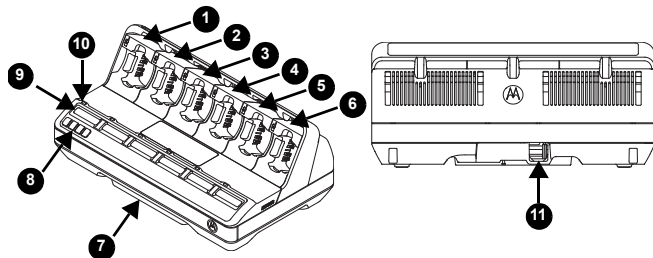
표 2: Motorola Solutions 인증 배터리

키트 번호	설명
PMNN4573	IMPRES 2 리튬 이온 TIA4950 (HazLoc) 산업용 IP68 4600mAh

표 3: Motorola Solutions 인증 전원 코드

부품 번호	설명
3087791G01	전원 코드, 미국/북미
3087791G04	전원 코드, 유럽
3087791G07	전원 코드, 영국/홍콩
3087791G10	전원 코드, 호주/뉴질랜드
3087791G13	전원 코드, 아르헨티나
3087791G16	전원 코드, 한국
3087791G20	전원 코드, 일본
3087791G22	전원 코드, 브라질

충전기 개요



1-6. 포트 1 ~ 6

7. 통신 모듈/액세서리 충전

8. 메뉴 선택 키패드

9. 충전기 디스플레이

10. LED 상태 표시등

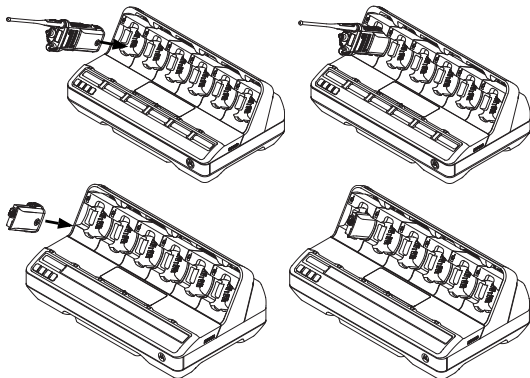
11. AC 단자 소켓 - 표 3에 나열된 전원 코드에 연결합니다.

작동 지침

- 배터리는 실내 온도에서 최적의 상태로 충전됩니다.

- 배터리는 무전기에 부착하거나 단독으로 충전할 수 있습니다.

충전 절차



1. APX IMPRES 2™ 멀티 유닛 충전기를 평면 위에 놓습니다.
2. 충전기 뒷면의 AC 단자 소켓에 전원 코드를 단단히 꽂습니다.
3. 일치하는 전원 콘센트에 전원 코드를 꽂습니다.
4. 전원이 공급되면 각 포켓 LED에 1초 동안 **녹색** 불이 들어오고 IMPRES 2 CHARGER가 표시됩니다. LED에 불이 들어오지 않거나 메시지가 나타나지 않으면 전원 코드의 연결 상태를 확인하십시오.
5. 배터리를 장착한 무전기나 배터리를 단독으로 포켓에 넣습니다.
6. 무전기 또는 독립형 배터리가 포켓에 제대로 장착되면 충전 상태가 관련 포켓 LED를 통해 표시됩니다. 관련 디스플레이에서 추가 정보를 제공합니다. 단일 디스플레이 충전기의 경우 포켓 1의 충전 상태만 디스플레이에 표시됩니다.
7. LED가 **녹색으로 계속 켜져 있으면** 무전기 또는 독립형 배터리를 사용할 준비가 되었다는 의미입니다.

디스플레이 메시지 및 LED 표시

표 4: IMPRES 2 또는 IMPRES 배터리의 메시지 및 LED 표시등

상태	충전기 디스플레이	LED 표시등
충전기에 전원 켜짐	IMPRES 2 CHARGER	● 약 1초간 녹색으로 켜짐
배터리 감지됨	IMPRES 2 BATTERY 또는 IMPRES BATTERY	배터리 보정이 필요하지 않은 경우: ● 빨간색으로 켜짐 배터리 보정이 필요하지만 충전기의 보정이 비활성화된 경우:  황색 및 녹색이 4초 동안 교대로 깜박임
IMPRES 배터리 보정 요청(보정이 충전기에서 비활성화됨) • OK를 눌러 보정을 활성화 • 무시하고 정상적으로 충전 (메시지가 1분 후에 사라짐)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	● 빨간색으로 켜짐
배터리 방전 중	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	● 황색으로 켜짐
고속 충전 중	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	● 빨간색으로 켜짐
90% 이상 충전됨	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 녹색으로 깜박임
95% 이상 충전됨	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	배터리 보정이 필요하지 않은 경우: ● 녹색으로 켜짐 배터리 보정이 필요하지만 충전기의 보정이 비활성화된 경우:  황색 및 녹색이 4초 동안 교대로 깜박임 다음 ● 녹색으로 계속 켜짐. 배터리가 사용 수명 종료에 거의 도달한 경우(배터리 사용 가능):  빨간색 및 녹색이 교대로 깜박임
결함	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 빨간색으로 깜박임

표 4: IMPRES 2 또는 IMPRES 배터리의 메시지 및 LED 표시등 (계속)

상태	충전기 디스플레이	LED 표시등
대기 중(고속 충전을 위해 배터리 대기 중)	HOT BATTERY WAITING TO CHRG 또는 COLD BATTERY WAITING TO CHRG 또는 VERY LOW BATTERY WAITING TO CHRG	 황색으로 깜박임

표 5: 다른 Motorola Solutions 배터리의 메시지 및 LED 표시등

상태	충전기 디스플레이	LED 표시등
충전기에 전원 켜짐	IMPRES 2 CHARGER	 약 1초간 녹색으로 켜짐
배터리 감지됨	MOTOROLA BATTERY	 빨간색으로 켜짐
고속 충전 중	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 빨간색으로 켜짐
90% 이상 충전됨	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 녹색으로 깜박임
95% 이상 충전됨	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 녹색으로 켜짐
결함	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 빨간색으로 깜박임
대기 중(고속 충전을 위해 배터리 대기 중)	HOT BATTERY WAITING TO CHRG 또는 COLD BATTERY WAITING TO CHRG 또는 VERY LOW BATTERY WAITING TO CHRG	 황색으로 깜박임

추가 기능 및 정보

온라인 사용 설명서 전체는 <https://businessonline.motorolasolutions.com>에 있는 부품 번호 MN002407A01에 대한 간행물에서 확인하실 수 있습니다. 이 설명서는 다음을 포함하는 APX-시리즈 IMPRES 2 멀티 유닛 충전기의 기능에 대한 정보를 제공합니다.

- IMPRES 2 충전 기능
- 다양한 배터리의 충전 상태 및 LED 표시등에 관한 세부 정보
- 충전기 재프로그래밍
- IMPRES 배터리 차량 관리
- USB 액세스리 충전
- 충전기 설정 옵션
 - 리튬 이온 배터리의 배송 준비
 - 장기 배터리 보관
 - 보정/리컨디셔닝을 활성화 또는 비활성화
 - IMPRES 배터리 사용 수명 종료 표시 선택
 - 디스플레이 형식 선택
 - 절전 선택
- 배터리 분석기 모드

메모

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Lesen Sie vor der Verwendung des Akkuladegeräts sämtliche Anweisungen und Warnhinweise auf (1) dem Ladegerät, (2) dem Akku und (3) dem Funkgerät, das diesen Akku verwendet.



WARNUNG

1. Zur Vermeidung von Schäden an den Stromkabeln, ziehen Sie am Stecker (und nicht am Kabel) zum Trennen von der Steckdose oder vom Ladegerät.
2. Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es unbedingt erforderlich ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann das Risiko von Feuer oder Stromschlägen nach sich ziehen. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels unerlässlich ist, vergewissern Sie sich, dass die Kabelgröße für Kabel mit einer Länge von max. 2,0 m der AWG-Stufe 18 und für Kabel mit einer Länge von max. 3,0 m der AWG-Stufe 16 entspricht.
3. Um das Risiko von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen zu minimieren, verwenden Sie das Ladegerät nicht in defektem oder beschädigtem Zustand. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Kundendienstmitarbeiter von Motorola Solutions.
4. Nehmen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Es kann nicht repariert werden, und es sind keine Ersatzteile verfügbar. Die Demontage des Ladegeräts kann zu Feuer oder Stromschlägen führen.
5. Ziehen Sie das Kabel des Ladegeräts vor einer Wartung oder Reinigung aus der Steckdose, um Stromschläge zu vermeiden.
6. Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, laden Sie nur von Motorola Solutions autorisierte Akkus auf (siehe Tabelle 2). Andere Akkus können explodieren sowie Personen- und Sachschäden verursachen.
7. Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Motorola Solutions empfohlen wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

SICHERHEITSRICHTLINIEN FÜR DEN BETRIEB

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Umgebungen/Bedingungen.
- Die maximale Umgebungstemperatur um das Ladegerät darf 40 °C (104 °F) nicht übersteigen.
- Das Funkgerät darf nur dann eingeschaltet sein, wenn es Daten drahtlos überträgt, wie z. B. über Wi-Fi. Schalten Sie das Funkgerät andernfalls aus.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an ein entsprechendes Netzkabel an, das in Tabelle 3 aufgeführt wird.
- Das Gerät muss an eine nahe gelegene und leicht zugängliche Steckdose angeschlossen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Des Weiteren darf es weder mit Wasser in Berührung kommen, Zugkräften ausgesetzt oder beschädigt werden.
- Schließen Sie das Netzkabel nur an eine ordnungsgemäß gesicherte und verkabelte Steckdose mit korrekter Spannung, entsprechend den Angaben auf dem Gerät, an.
- Trennen Sie die Verbindung zur Netzspannung, indem Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

APX-Serie IMPRES 2™-Ladegeräte laden Akkus, die in Tabelle 2 aufgeführt werden. Die Akkus sind entweder mit dem Funkgerät verbunden oder eigenständig.

Tabelle 1: APX-Series IMPRES 2-Ladegeräte

Modell	Beschreibung
PS000029A01 (UNIV)	IMPRES 2-Mehrfachladegerät mit 1 Display, Ladegerät-Neuprogrammierung und IMPRES 2-Flottenverwaltung
PS000029A04 (EU/UK)	
PS000029A06 (KR)	
PS000029A02 (UNIV)	IMPRES 2-Mehrfachladegerät mit 6 Displays, Ladegerät-Neuprogrammierung und IMPRES 2-Flottenverwaltung
PS000029A05 (EU/UK)	
PS000029A07 (KR)	
PS000029A03 (EU/UK)	IMPRES 2-Mehrfachladegerät mit 6 Display, Ladegerät-Neuprogrammierung, IMPRES 2-Flottenverwaltung und USB-Zubehör nur zum Aufladen
PS000029A08 (KR)	

Tabelle 2: Von Motorola Solutions autorisierte Akkus

Kit-Nummer	Beschreibung
NNTN7033	IMPRES™ Lithium-Ionen-Akku, FM (HazLoc), IP67, 4100 mAh
NNTN7034	IMPRES Lithium-Ionen-Akku, IP67, 4200 mAh
NNTN7035	IMPRES NiMH-Akku, FM (HazLoc), robust, 2000 mAh
NNTN7036	IMPRES NiMH-Akku, FM (HazLoc), IP67, 2000 mAh
NNTN7037	IMPRES NiMH-Akku, IP67, 2100 mAh
NNTN7038	IMPRES Lithium-Ionen-Akku, IP67, 2900 mAh
NNTN7573	IMPRES NiMH-Akku, robust, 2100 mAh
NNTN8092	IMPRES Lithium-Ionen-Akku, FM (HazLoc), robust, 2300 mAh
NNTN8182	Li-Ion-Akku, robust, 3.100 mAh
NNTN8921	IMPRES 2 Lithium-Ionen-Akku, TIA4950 (HazLoc), robust, IP67, 3700 mAh
NNTN8930	IMPRES 2 Lithium-Ionen-Akku, TIA4950 (HazLoc), robust, IP67, 2700 mAh
PMNN4403	IMPRES Lithium-Ionen-Akku, IP67, 2150 mAh
PMNN4485	IMPRES 2 Lithium-Ionen-Akku, robust, IP67, 2500 mAh
PMNN4486	IMPRES 2 Lithium-Ionen-Akku, robust, IP67, 3400 mAh
PMNN4487	IMPRES 2 Lithium-Ionen-Akku, robust, IP67, 4400 mAh
PMNN4494	IMPRES 2 Lithium-Ionen-Akku, robust, IP67, 5000 mAh
PMNN4504	IMPRES 2 Lithium-Ionen-Akku, DIVISION 2 (HazLoc), robust, IP67, 3400 mAh
PMNN4505	IMPRES 2 Lithium-Ionen-Akku, DIVISION 2 (HazLoc), robust, IP67, 4850 mAh
PMNN4547	IMPRES 2 Lithium-Ionen-Akku, TIA4950 (HazLoc), robust, IP68, 3100 mAh

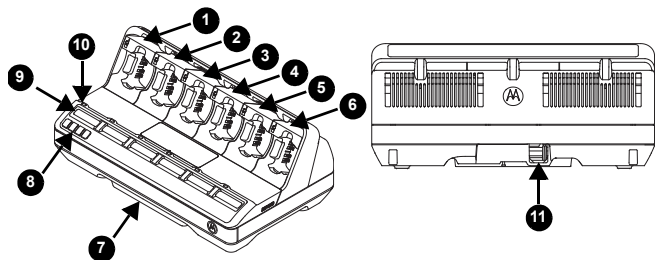
Tabelle 2: Von Motorola Solutions autorisierte Akkus

Kit- Nummer	Beschreibung
PMNN4573	IMPRES 2 Lithium-Ionen-Akku, TIA4950 (HazLoc), robust, IP68, 4600 mAh

Tabelle 3: Von Motorola Solutions autorisierte Netzkabel

Artikelnummer	Beschreibung
3087791G01	Netzkabel, US/NA
3087791G04	Netzkabel, EU
3087791G07	Netzkabel, UK/HK
3087791G10	Netzkabel, AU/NZ
3087791G13	Netzkabel, AR
3087791G16	Netzkabel, KR
3087791G20	Netzkabel, JP
3087791G22	Netzkabel, BR

LADEGERÄT ÜBERSICHT



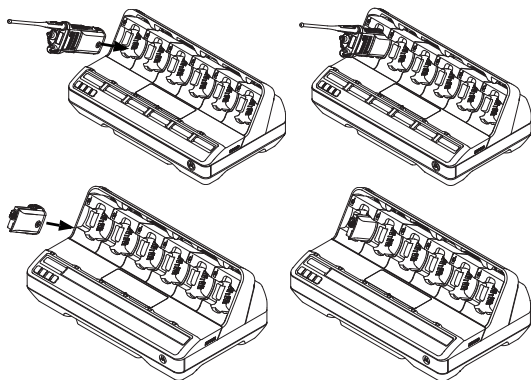
- 1-6. Ladeschale 1 bis Ladeschale 6
 7. Kommunikationsmodul/Ladezubehör
 8. Menüauswahltastatur
 9. Ladegerät-Display
 10. LED-Statusanzeige
 11. Steckdose – Schließen Sie ein Netzkabel an, das in Tabelle 3 aufgeführt wird.

BETRIEBSANWEISUNGEN

- Akkus werden am besten bei Raumtemperatur aufgeladen.
- Akkus sind entweder mit dem Funkgerät verbunden oder eigenständig.

LADEVORGANG

Deutsch



1. Legen Sie das APX IMPRES 2-Mehrfachladegerät auf einer ebenen Oberfläche ab.
2. Stecken Sie das Netzkabel fest in die Buchse auf der Rückseite des Ladegeräts ein.
3. Stecken Sie das Netzkabel in eine passende Steckdose.
4. Nach erfolgreichem Einschalten leuchtet jede Ladeschale-LED für eine Sekunde **Grün** und IMPRES 2 CHARGER wird angezeigt. Wenn die LEDs nicht blinken und keine Meldung angezeigt wird, prüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt eingesteckt ist.
5. Legen Sie das Funkgerät mit Akku oder nur den Akku in eine verfügbare Ladeschale.
6. Wenn das Funkgerät oder der Akku ordnungsgemäß in die Ladeschale eingelegt ist, zeigt die dazugehörige LED der Ladeschale den Ladestatus an. Das dazugehörige Display bietet zusätzliche Informationen. Bei Einzeldisplay-Ladegeräten zeigt das Display nur den Ladestatus von Ladeschale 1 an.
7. Das Funkgerät oder der Akku sind bereit zur Verwendung, wenn die LED **konstant grün** leuchtet.

NACHRICHTEN- UND LED-ANZEIGEN

Tabelle 4: Nachrichten und LED-Anzeigen für IMPRES 2- oder IMPRES-Akku

Status	Ladegerät-Display	LED-Anzeige
Ladegerät schaltet sich ein	IMPRES 2 CHARGER	 Grün für ca. 1 Sekunde.
Akku erkannt	IMPRES 2 BATTERY oder IMPRES BATTERY	Akku erfordert keine Kalibrierung:  Dauerhaft rot Akku erfordert eine Kalibrierung, aber Kalibrierung deaktiviert am Ladegerät:  Abwechselnd gelb und grün für vier Sekunden.
IMPRES-Akkukalibrierung anfordern (Kalibrierung ist deaktiviert am Ladegerät) - Wählen Sie zum Aktivieren der Kalibrierung OK - Ignorieren für den normalen Ladevorgang (Meldung verschwindet nach einer Minute)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Konstant rot
Akku entlädt	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	 Konstant gelb
Schnellladung	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Konstant rot
Zu 90 % oder mehr geladen	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Grün blinkend
Zu 95 % oder mehr geladen	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	Akku erfordert keine Kalibrierung:  Konstant grün Akku erfordert eine Kalibrierung, aber Kalibrierung ist deaktiviert am Ladegerät:  Abwechselnd gelb und grün für vier Sekunden, danach  konstant grün. Lebensdauer möglicherweise bald abgelaufen (Akku ist nutzbar):  Abwechselnd rot und grün

Tabelle 4: Nachrichten und LED-Anzeigen für IMPRES 2- oder IMPRES-Akku (Fortsetzung)

Status	Ladegerät-Display	LED-Anzeige
Störung	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Rot blinkend
Standby (Akku wartet auf Schnellladung)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE oder COLD BATTERY WAITING TO CHARGE oder VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Gelb blinkend

Tabelle 5: Nachrichten und LED-Anzeigen für andere Motorola Solutions-Akkus

Status	Ladegerät-Display	LED-Anzeige
Ladegerät schaltet sich ein	IMPRES 2 CHARGER	 Grün für ca. 1 Sekunde.
Akku erkannt	MOTOROLA?AKKU	 Konstant rot
Schnellladung	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Konstant rot
Zu 90 % oder mehr geladen	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Grün blinkend
Zu 95% oder mehr geladen	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 Konstant grün
Störung	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Rot blinkend
Standby (Akku wartet auf Schnellladung)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE oder COLD BATTERY WAITING TO CHARGE oder VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Gelb blinkend

WEITERE FUNKTIONEN UND INFORMATIONEN

Das komplette Online-Benutzerhandbuch ist über die Publikations-Teilenummer MN002407A01 unter <https://businessonline.motorolasolutions.com> erhältlich. Dieses Handbuch enthält Informationen zu den Funktionen des IMPRES 2-Mehrfachladegeräts der APX-Serie, einschließlich der folgenden Punkte:

- IMPRES 2-Ladefunktionen
- Informationen zu Ladestatus und LED-Anzeigen für unterschiedliche Akkus
- Ladegerät-Neuprogrammierung
- IMPRES-Akku-Flottenverwaltung
- USB-Ladezubehör
- Einrichtungsoptionen zum Ladegerät
 - Lithium-Ionen -Akkus für den Transport vorbereiten
 - Akkulagerung über einen längeren Zeitraum
 - Aktivierung oder Deaktivierung der Kalibrierung/Rekonditionierung
 - Anzeigenauswahl der IMPRES-Akkulebensdauer
 - Displayformat-Auswahl
 - Energiesparmodus-Auswahl
- Akkuanalyse-Modus

Hinweise

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce document contient des consignes d'utilisation et de sécurité importantes. Veuillez les lire attentivement et les conserver pour vous y référer ultérieurement.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez toutes les instructions et mises en garde figurant sur (1) le chargeur, (2) la batterie et (3) la radio utilisant la batterie.



AVERTISSEMENT

1. Pour réduire le risque d'endommagement des cordons d'alimentation, il est recommandé de tirer sur la fiche et non sur le cordon au moment de débrancher le chargeur de la prise secteur.
2. N'utilisez pas de rallonge pour brancher le chargeur, sauf en cas d'absolue nécessité. En effet, l'utilisation d'une rallonge défectueuse pourrait provoquer des risques d'incendie et de décharge électrique. Si vous devez utiliser une rallonge, veillez à utiliser un câble 18 AWG pour les longueurs de 2 mètres maximum et un câble 16 AWG pour les longueurs de 3 mètres maximum.
3. Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure, n'utilisez pas le chargeur s'il est cassé ou endommagé. Confiez-le à un technicien de maintenance Motorola Solutions agréé.
4. Ne tentez jamais de démonter le chargeur. Il ne peut pas être réparé et les pièces de rechange ne sont pas disponibles. Le démontage du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
5. Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise secteur avant de tenter d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
6. Pour réduire le risque de blessure, chargez uniquement des batteries rechargeables agréées par Motorola Solutions et répertoriées dans le Tableau 2. Les batteries non agréées risquent d'exploser et de provoquer des dommages matériels ou physiques.
7. L'utilisation d'accessoires non agréés par Motorola Solutions peut présenter un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ LORS DU FONCTIONNEMENT

- Ce dispositif n'est pas approprié pour une utilisation en extérieur. Utilisez-le uniquement dans des conditions et environnements secs.
- La température ambiante maximale autour du chargeur ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F).
- La radio peut être uniquement mise sous tension lorsqu'elle émet des données sans fil (via une connexion Wi-Fi, par exemple). Dans le cas contraire, mettez la radio hors tension.
- Connectez uniquement le chargeur à un cordon d'alimentation approprié, comme répertorié dans le Tableau 3.
- L'équipement doit être branché sur une prise située à proximité et facilement accessible.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation est placé de façon à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus et à ce qu'il ne puisse pas être mouillé, endommagé ni soumis à d'autres contraintes.
- Connectez uniquement le cordon d'alimentation à une prise secteur correctement câblée, protégée par un fusible et dont la tension est correcte, comme indiqué sur le produit.
- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation en déconnectant le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Les chargeurs IMPRES 2™ de la série APX chargent les batteries répertoriées dans le Tableau 2. Les batteries peuvent être autonomes ou fixées à une radio.

Tableau 1 : Chargeurs IMPRES 2 de la série APX

Modèle	Description
PS000029A01 (UNIV)	Chargeur pour unités multiples IMPRES 2 à un seul écran avec reprogrammation du chargeur et gestion de flotte IMPRES 2
PS000029A04 (Union européenne / Royaume-Uni)	
PS000029A06 (KR)	
PS000029A02 (UNIV)	Chargeur pour unités multiples IMPRES 2 à 6 écrans avec reprogrammation du chargeur et gestion de flotte IMPRES 2
PS000029A05 (Union européenne / Royaume-Uni)	
PS000029A07 (KR)	
PS000029A03 (Union européenne / Royaume-Uni)	Chargeur pour unités multiples IMPRES 2 à 6 écrans avec reprogrammation du chargeur, gestion de flotte IMPRES 2 et charge des accessoires USB uniquement
PS000029A08 (KR)	

Tableau 2 : Batteries agréées par Motorola Solutions

Référence du kit	Description
NNTN7033	IMPRES™ Li-Ion FM (HazLoc) IP67 4 100 mAh
NNTN7034	IMPRES Li-Ion IP67 4 200 mAh
NNTN7035	IMPRES NiMH FM (HazLoc) renforcée 2 000 mAh
NNTN7036	IMPRES NiMH FM (HazLoc) IP67 2 000 mAh
NNTN7037	IMPRES NiMH IP67 2 100 mAh
NNTN7038	IMPRES Li-Ion IP67 2 900 mAh
NNTN7573	IMPRES NiMH renforcée 2 100 mAh
NNTN8092	IMPRES Li-Ion FM (HazLoc) renforcée 2 300 mAh
NNTN8182	Li-Ion renforcée 3 100 mAh
NNTN8921	IMPRES 2 Li-Ion TIA4950 (HazLoc) renforcée IP67 3 700 mAh
NNTN8930	IMPRES 2 Li-Ion TIA4950 (HazLoc) renforcée IP67 2 700 mAh
PMNN4403	IMPRES Li-Ion IP67 2 150 mAh
PMNN4485	IMPRES 2 Li-Ion renforcée IP67 2 500 mAh
PMNN4486	IMPRES 2 Li-Ion renforcée IP67 3 400 mAh
PMNN4487	IMPRES 2 Li-Ion renforcée IP67 4 400 mAh
PMNN4494	IMPRES 2 Li-Ion renforcée IP67 5 000 mAh
PMNN4504	IMPRES 2 Li-Ion DIVISION 2 (HazLoc) renforcée IP67 3 400 mAh
PMNN4505	IMPRES 2 Li-Ion DIVISION 2 (HazLoc) renforcée IP67 4 850 mAh

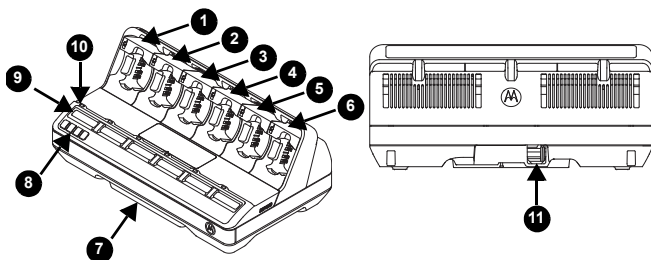
Tableau 2 : Batteries agréées par Motorola Solutions (suite)

Référence du kit	Description
PMNN4547	IMPRES 2 Li-Ion TIA4950 (HazLoc) renforcée IP68 3 100 mAh
PMNN4573	IMPRES 2 Li-Ion TIA4950 (HazLoc) renforcée IP68 4 600 mAh

Tableau 3 : Cordons d'alimentation agréés par Motorola Solutions

Référence	Description
3087791G01	Cordon d'alimentation, États-Unis / Amérique du Nord
3087791G04	Cordon d'alimentation, Union européenne
3087791G07	Cordon d'alimentation, Royaume-Uni / Hong-Kong
3087791G10	Cordon d'alimentation, Australie / Nouvelle-Zélande
3087791G13	Cordon d'alimentation, Argentine
3087791G16	Cordon d'alimentation, KR
3087791G20	Cordon d'alimentation, Japon
3087791G22	Cordon d'alimentation, Brésil

PRÉSENTATION DU CHARGEUR



1–6. Compartiments 1 à 6

7. Module de communication/charge des accessoires

8. Clavier de sélection de menu

9. Écran du chargeur

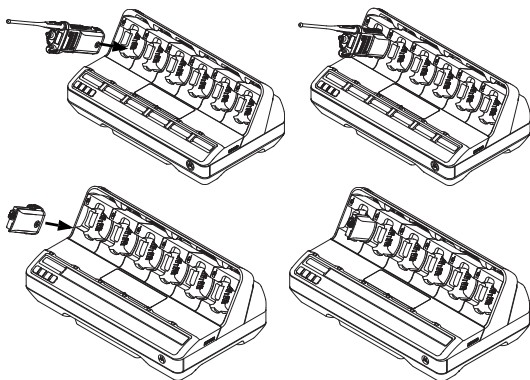
10. Voyant LED d'état

11. Prise d'entrée secteur, pour la connexion du cordon d'alimentation répertorié dans le Tableau 3.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Les performances de charge sont meilleures à température ambiante.
- Les batteries peuvent être autonomes ou fixées à une radio.

PROCÉDURE DE CHARGE



1. Placez le chargeur pour unités multiples IMPRES 2 de la série APX sur une surface plane.
2. Insérez fermement le cordon d'alimentation dans la prise d'entrée secteur située à l'arrière du chargeur.
3. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise d'alimentation appropriée.
4. Une fois le chargeur mis sous tension, la LED de chaque compartiment devient **verte** pendant une seconde et le message IMPRES 2 CHARGER s'affiche. Si les LED ne s'allument pas et qu'aucun message ne s'affiche, vérifiez les connexions du cordon d'alimentation.
5. Insérez la radio avec batterie ou la batterie autonome dans un compartiment libre.
6. Une fois que la radio ou la batterie autonome est correctement positionnée dans le compartiment, l'état de charge est indiqué par la LED du compartiment correspondant. L'écran associé fournit des informations supplémentaires. Pour les chargeurs à un seul écran, seul l'état de charge du compartiment 1 est indiqué.
7. La radio ou la batterie autonome est prête à être utilisée lorsque la LED s'allume en **vert fixe**.

MESSAGES D'ÉCRAN ET INDICATEURS LED

Tableau 4 : Messages et indicateurs LED pour batterie IMPRES 2 ou IMPRES

État	Écran du chargeur	Indicateur LED
Mise sous tension du chargeur	IMPRES 2 CHARGER	 Vert pendant environ 1 seconde
Batterie détectée	IMPRES 2 BATTERY ou IMPRES BATTERY	La batterie ne nécessite pas d'étalonnage :  Rouge fixe La batterie nécessite un étalonnage mais l'étalonnage est désactivé sur le chargeur :   Alternance d'orange et de vert pendant 4 secondes
Demande d'étalonnage de la batterie IMPRES (l'étalonnage est désactivé sur le chargeur) - Appuyer sur OK pour activer l'étalonnage - Ignorer pour effectuer une charge normale (le message disparaît au bout d'une minute)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Rouge fixe
Décharge de la batterie	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	 Orange fixe
Charge rapide	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Rouge fixe
Batterie chargée à 90 % ou plus	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Vert clignotant
Batterie chargée à 95 % ou plus	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	La batterie ne nécessite pas d'étalonnage :  Vert fixe La batterie nécessite un étalonnage mais l'étalonnage est désactivé sur le chargeur :   Alternance d'orange et de vert pendant 4 secondes, puis  reste allumé en vert fixe La batterie est bientôt en fin de vie (batterie utilisable) :   Alternance de rouge et de vert

Tableau 4 : Messages et indicateurs LED pour batterie IMPRES 2 ou IMPRES (suite)

État	Écran du chargeur	Indicateur LED
Défaillance	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Rouge clignotant
Veille (la batterie en attente de charge rapide)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE ou COLD BATTERY WAITING TO CHARGE ou VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Orange clignotant

Tableau 5 : Messages et indicateurs LED pour autres batteries Motorola Solutions

État	Écran du chargeur	Indicateur LED
Mise sous tension du chargeur	IMPRES 2 CHARGER	 Vert pendant environ 1 seconde
Batterie détectée	MOTOROLA BATTERY	 Rouge fixe
Charge rapide	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Rouge fixe
Batterie chargée à 90 % ou plus	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Vert clignotant
Batterie chargée à 95 % ou plus	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 Vert fixe
Défaillance	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Rouge clignotant
Veille (la batterie en attente de charge rapide)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE ou COLD BATTERY WAITING TO CHARGE ou VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Orange clignotant

FONCTIONS ET INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

L'intégralité du guide de l'utilisateur en ligne est disponible, sous la référence de publication MN002407A01, à l'adresse <https://businessonline.motorolasolutions.com>. Ce guide fournit des informations sur les fonctions du chargeur pour unités multiples IMPRES 2 de la série APX, notamment :

- Fonctions de charge IMPRES 2
- Informations relatives à l'état de charge et aux indicateurs LED des différentes batteries
- Reprogrammation du chargeur
- Gestion de la flotte de batteries IMPRES
- Charge des accessoires USB
- Options de configuration du chargeur
 - Préparation de batteries au lithium-ion pour expédition
 - Stockage longue durée des batteries
 - Activation ou désactivation de l'étalonnage/du reconditionnement
 - Sélection de l'indication de fin de vie de la batterie IMPRES
 - Sélection du format de l'écran
 - Sélection de la fonctionnalité d'économie d'énergie
- Mode d'analyse de la batterie

Remarques

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

Questo documento contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle come riferimento futuro.

Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere tutte le istruzioni e gli avvisi riportati su (1) il caricabatteria, (2) la batteria e (3) la radio che utilizza la batteria.



ATTENZIONE

1. Per ridurre il rischio di danni ai cavi di alimentazione, tirare la spina anziché il cavo quando si scollega l'alimentatore dalla presa di corrente CA o dal caricabatteria.
2. Non utilizzare prolunghie a meno che non sia strettamente necessario. L'utilizzo di una prolunga inadeguata può causare incendi e scosse elettriche. Se è necessario utilizzare una prolunga, assicurarsi che le dimensioni del cavo siano di 18 AWG per lunghezze fino a 2 m (6,5 piedi) e di 16 AWG per lunghezze fino a 3 m (9,8 piedi).
3. Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali, non utilizzare il caricabatteria se risulta rotto o danneggiato. Consegnarlo invece a un rappresentante dell'assistenza tecnica di Motorola Solutions.
4. Non disassemblare il caricabatteria, in quanto non può essere riparato e le parti di ricambio non sono disponibili. Il disassemblaggio del caricabatteria può causare scosse elettriche o incendi.
5. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il cavo di alimentazione del caricabatteria dalla presa di corrente CA prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
6. Per ridurre il rischio di lesioni personali, ricaricare unicamente batterie ricaricabili autorizzate Motorola Solutions, come riportato nella Tabella 2. Batterie di altro tipo potrebbero esplodere causando lesioni personali o danni.
7. L'utilizzo di accessori non consigliati da Motorola Solutions può causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

LINEE GUIDA PER UN UTILIZZO SICURO

- Questa apparecchiatura non è adatta per l'utilizzo outdoor. Utilizzare unicamente in luoghi asciutti.
- La temperatura ambiente massima intorno al caricabatteria non deve superare i 40 °C (104 °F).
- La radio può essere ACCESA solo quando sta trasmettendo dati in modalità wireless, ad esempio tramite Wi-Fi. In caso contrario, è necessario SPEGNERE la radio.
- Collegare il caricabatteria solo a un cavo di alimentazione appropriato riportato nella Tabella 3.
- L'apparecchiatura deve essere collegata a una presa di corrente vicina e facilmente accessibile.
- Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato in un posto dove non c'è rischio che possa essere calpestato, danneggiato, esposto all'acqua o ad altre fonti di danno.
- Collegare il cavo di alimentazione solo a una presa di corrente CA dotata di fusibili e cavi del voltaggio corretto, come specificato nelle informazioni riportate nel prodotto.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica rimuovendo il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA.

I caricabatteria serie APX IMPRES 2™ caricheranno le batterie riportate nella Tabella 2. Le batterie potrebbero essere collegate a una radio o standalone.

Tabella 1: Caricabatterie IMPRES 2 serie APX

Modello	Descrizione
PS000029A01 (UNIV)	Caricabatteria multiunità IMPRES 2 per 1 display con riprogrammazione del caricabatteria e sistema di gestione del parco batterie IMPRES 2
PS000029A04 (EU/UK)	
PS000029A06 (KR)	
PS000029A02 (UNIV)	Caricabatteria multiunità IMPRES 2 per 6 display con riprogrammazione del caricabatteria e sistema di gestione del parco batterie IMPRES 2
PS000029A05 (EU/UK)	
PS000029A07 (KR)	
PS000029A03 (EU/UK)	Caricabatterie multiunità IMPRES 2 per 6 display con riprogrammazione del caricabatteria, sistema di gestione del parco batteria IMPRES 2 e ricarica solo di accessori USB
PS000029A08 (KR)	

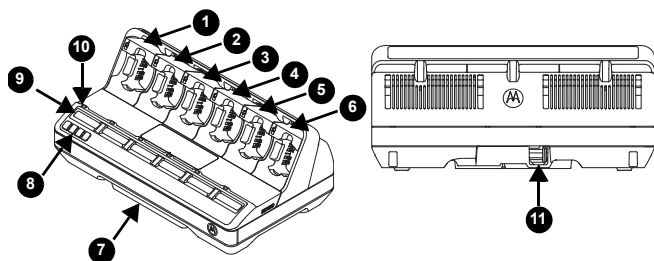
Tabella 2: Batterie autorizzate Motorola Solutions

Numero di kit	Descrizione
NNTN7033	IMPRES™ agli ioni di litio FM (HazLoc) IP67 da 4100 mAh
NNTN7034	IMPRES agli ioni di litio IP67 da 4200 mAh
NNTN7035	IMPRES NiMH FM (HazLoc) robusta da 2000 mAh
NNTN7036	IMPRES NiMH FM (HazLoc) IP67 da 2000 mAh
NNTN7037	IMPRES NiMH IP67 da 2100 mAh
NNTN7038	IMPRES agli ioni di litio IP67 da 2900 mAh
NNTN7573	IMPRES NiMH robusta da 2100 mAh
NNTN8092	IMPRES agli ioni di litio FM (HazLoc) robusta da 2300 mAh
NNTN8182	Agli ioni di litio robusta da 3100 mAh
NNTN8921	IMPRES 2 agli ioni di litio TIA4950 (HazLoc) IP67 robusta da 3700 mAh
NNTN8930	IMPRES 2 agli ioni di litio TIA4950 (HazLoc) IP67 robusta da 2700 mAh
PMNN4403	IMPRES agli ioni di litio IP67 da 2150 mAh
PMNN4485	IMPRES 2 agli ioni di litio IP67 robusta da 2500 mAh
PMNN4486	IMPRES 2 agli ioni di litio IP67 robusta da 3400 mAh
PMNN4487	IMPRES 2 agli ioni di litio IP67 robusta da 4400 mAh
PMNN4494	IMPRES 2 agli ioni di litio IP67 robusta da 5000 mAh
PMNN4504	IMPRES 2 agli ioni di litio DIVISION 2 (HazLoc) IP67 robusta da 3400 mAh
PMNN4505	IMPRES 2 agli ioni di litio DIVISION 2 (HazLoc) IP67 robusta da 4850 mAh
PMNN4547	IMPRES 2 agli ioni di litio TIA4950 (HazLoc) IP68 robusta da 3100 mAh
PMNN4573	IMPRES 2 agli ioni di litio TIA4950 (HazLoc) IP68 robusta da 4600 mAh

Tabella 3: Cavi di alimentazione autorizzati Motorola Solutions

Numero parte	Descrizione
3087791G01	Cavo di alimentazione, US/NA
3087791G04	Cavo di alimentazione, EU
3087791G07	Cavo di alimentazione, UK/HK
3087791G10	Cavo di alimentazione, AU/NZ
3087791G13	Cavo di alimentazione, AR
3087791G16	Cavo di alimentazione, KR
3087791G20	Cavo di alimentazione, JP
3087791G22	Cavo di alimentazione, BR

PANORAMICA DEL CARICABATTERIA



1-6. Vani da 1 a 6

7. Modulo di comunicazione/ricarica accessori

8. Tastiera di selezione dei menu

9. Display del caricabatteria

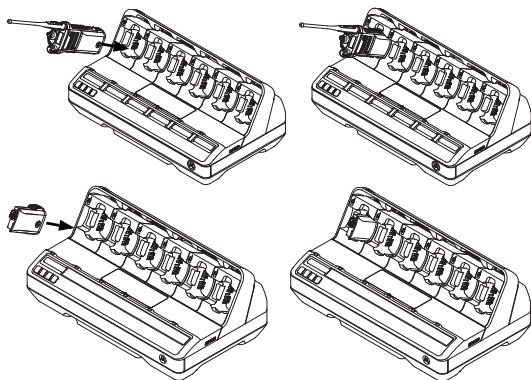
10. Indicatore di stato LED

11. Presa di ingresso CA per collegare il cavo di alimentazione come riportato nella Tabella 3.

ISTRUZIONI PER L'USO

- La batterie si caricano meglio a temperatura ambiente.
- Nel caricabatteria è possibile inserire direttamente le batterie oppure le batterie collegate a una radio.

PROCEDURA DI RICARICA



1. Posizionare il caricabatteria multiunità APX IMPRES 2 su una superficie piana.
2. Inserire a fondo il cavo di alimentazione all'apposita presa di ingresso CA sul retro del caricabatteria.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente corrispondente.
4. Dopo l'accensione, i LED di tutti i vani diventano **verdi** per un secondo e viene visualizzato **IMPRES 2 CHARGER**. Se i LED non lampeggiano e non viene visualizzato alcun messaggio, controllare i collegamenti del cavo di alimentazione.
5. Inserire la radio con batteria o la batteria standalone in un vano disponibile.
6. Quando la radio o la batteria standalone viene inserita correttamente nel vano, lo stato di carica viene indicato dal LED del vano associato. Il display associato fornisce informazioni aggiuntive. Per i caricabatteria a display singolo, il display fornisce lo stato di carica solo del vano 1.
7. La radio o la batteria standalone è pronta per l'uso quando il LED è **verde fisso**.

MESSAGGI DEL DISPLAY E INDICATORI LED

Tabella 4: Messaggi e indicatori LED per batterie IMPRES 2 o IMPRES

Stato	Display del caricabatteria	Indicatore LED
Il caricabatteria si accende	IMPRES 2 CHARGER	 Verde per circa un secondo.

Tabella 4: Messaggi e indicatori LED per batterie IMPRES 2 o IMPRES (Continua)

Stato	Display del caricabatteria	Indicatore LED
Batteria rilevata	IMPRES 2 BATTERY oppure IMPRES BATTERY	Non è necessario eseguire la calibrazione della batteria:  Rosso fisso È necessario eseguire la calibrazione della batteria, ma la calibrazione è disattivata nel caricabatteria:  Alternanza di ambra e verde per quattro secondi.
È richiesta la calibrazione della batteria IMPRES (la calibrazione è disattivata nel caricabatteria) • Premere OK per attivare la calibrazione • Ignorare per effettuare la ricarica normale (il messaggio scompare dopo un minuto)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Rosso fisso
Scaricamento della batteria	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	 Ambra fisso
Carica rapida	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Rosso fisso
Caricata al 90% o più	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Verde lampeggiante

Tabella 4: Messaggi e indicatori LED per batterie IMPRES 2 o IMPRES (Continua)

Stato	Display del caricabatteria	Indicatore LED
Caricata al 95% o più	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	Non è necessario eseguire la calibrazione della batteria:  Verde fisso È necessario eseguire la calibrazione della batteria, ma la calibrazione è disattivata nel caricabatteria:  Alternanza di ambra e verde per quattro secondi, quindi  verde fisso. La batteria si sta avvicinando alla fine del ciclo di vita (è possibile utilizzare la batteria):  Alternanza di rosso e verde
Guasto	NOT CHARGEABLE REMOVE & REINSERT	 Rosso lampeggiante
Standby (la batteria è in attesa della ricarica rapida).	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE oppure COLD BATTERY WAITING TO CHARGE oppure VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Ambra lampeggiante

Tabella 5: Messaggi e indicatori LED per altre batteria Motorola Solutions

Stato	Display del caricabatteria	Indicatore LED
Il caricabatteria si accende	IMPRES 2 CHARGER	 Verde per circa un secondo.
Batteria rilevata	MOTOROLA BATTERY	 Rosso fisso
Carica rapida	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Rosso fisso
Caricata al 90% o più	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Verde lampeggiante
Caricata al 95% o più	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 Verde fisso

**Tabella 5: Messaggi e indicatori LED per altre batteria Motorola Solutions
(Continua)**

Stato	Display del caricabatteria	Indicatore LED
Guasto	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Rosso lampeggiante
Standby (la batteria è in attesa della ricarica rapida).	HOT BATTERY WAITING TO CHRG oppure COLD BATTERY WAITING TO CHRG oppure VERY LOW BATTERY WAITING TO CHRG	 Ambra lampeggiante

FUNZIONI E INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Il manuale dell'utente online completo è disponibile con il codice parte di pubblicazione MN002407A01 all'indirizzo <https://businessonline.motorolasolutions.com>. Questo manuale fornisce informazioni sulle funzioni del caricabatteria multiunità serie APX IMPRES 2, compreso:

- Funzioni di ricarica di IMPRES 2
- Dettagli riguardo lo stato di carica e sugli indicatori LED per diverse batterie
- Programmazione del caricabatteria
- Sistema di gestione del parco batterie IMPRES
- Ricarica di accessori USB
- Opzioni di configurazione del caricabatteria
 - Preparazione delle batterie agli ioni di litio per la spedizione
 - Conservazione della batteria a lungo termine
 - Attivazione o disattivazione di calibrazione/ricondizionamento
 - Selezione dell'indicatore del termine del ciclo di vita della batteria IMPRES
 - Selezione del formato di visualizzazione
 - Selezione della modalità di risparmio energetico
- Modalità di analisi della batteria

Note

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Dit document bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies. Lees de instructies goed door en bewaar deze voor later gebruik.

Lees alle instructies en waarschuwingsmarkeringen op (1) de oplader, (2) de accu en (3) de portofoon met de accu voordat u de accuoplader gebruikt.



1. Verminder kans op schade aan de stroomkabels door de lader aan de stekker en niet aan de kabel uit het stopcontact te trekken.
2. Gebruik alleen een verlengsnoer als dit absoluut nodig is. Het gebruik van een verkeerd verlengsnoer kan leiden tot brand of een elektrische schok. Als een verlengkabel noodzakelijk is, gebruik dan een kabel met een dikte van 18 AWG bij een lengte tot 2 m en een kabel met een dikte van 16 AWG bij een lengte tot 3 meter.
3. Verminder de kans op brand, een elektrische schok of letsel door de oplader niet te gebruiken als deze op enigerlei wijze defect of beschadigd is. Breng de oplader in dat geval naar een gekwalificeerde Motorola Solutions-servicemonteur.
4. Haal de lader niet uit elkaar. Deze kan niet worden gerepareerd en er zijn geen vervangende onderdelen verkrijgbaar. Als u de oplader uit elkaar haalt, bestaat de kans op een elektrische schok of brand.
5. Verminder de kans op een elektrische schok door de stekker van de oplader uit het stopcontact te trekken voordat u deze onderhoudt of reinigt.
6. Verminder de kans op letsel door alleen gebruik te maken van de oplaadbare, door Motorola Solutions goedgekeurde accu's die zijn vermeld in Tabel 2. Andere accu's kunnen exploderen, waardoor persoonlijk letsel of schade kan ontstaan.
7. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door Motorola Solutions, kan leiden tot brand, een elektrische schok of letsel.

RICHTLIJNEN VOOR VEILIGE BEDIENING

- De apparatuur is niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik alleen op droge locaties en onder droge omstandigheden.
- De omgevingstemperatuur rondom de oplader mag niet hoger zijn dan 40 °C.
- De portofoon kan alleen worden ingeschakeld wanneer deze gegevens draadloos verzendt, zoals via Wi-Fi. Als dat niet het geval is, moet u de portofoon uitschakelen.
- Sluit de oplader alleen aan op een geschikte stroomkabel die wordt vermeld in Tabel 3.
- De apparatuur moet worden aangesloten op een nabijgelegen en goed toegankelijk stopcontact.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel zo ligt dat niemand hierop kan stappen of erover kan struikelen en dat deze niet vochtig kan worden, kan beschadigen of strak kan komen te staan.
- De stroomkabel mag alleen worden aangesloten op een correct bekabeld stopcontact met zekeringen en het juiste voltage, zoals vermeld op het product.
- Onderbreek de stroomtoevoer door de stroomkabel uit het stopcontact te halen.

IMPRES 2™-opladers uit de APX-serie laden accu's op die worden vermeld in Tabel 2. De accu's zijn mogelijk in de portofoon geplaatst of stand-alone.

Tabel 1: IMPRES 2-opladers uit de APX-serie

Model	Beschrijving
PS000029A01 (UNIV)	IMPRES 2-oplader voor meerdere apparaten met één display, herprogrammering en IMPRES 2-fleetmanagement
PS000029A04 (EU/VK)	
PS000029A06 (KR)	
PS000029A02 (UNIV)	IMPRES 2-oplader voor meerdere apparaten met 6 displays, herprogrammering en IMPRES 2-fleetmanagement
PS000029A05 (EU/VK)	
PS000029A07 (KR)	
PS000029A03 (EU/UK)	IMPRES 2-oplader voor meerdere apparaten met 6 displays, herprogrammering, IMPRES 2-fleetmanagement en USB-accessoire alleen voor opladen
PS000029A08 (KR)	

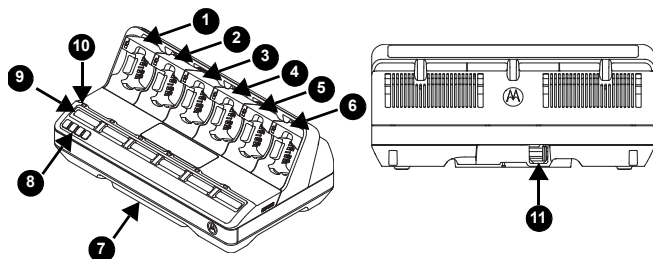
Tabel 2: Door Motorola Solutions goedgekeurde accu's

Kitnummer	Beschrijving
NNTN7033	IMPRES™ lithium-ion FM (HazLoc) IP67 van 4100 mAh
NNTN7034	IMPRES lithium-ion IP67 van 4200 mAh
NNTN7035	IMPRES NiMH FM (HazLoc) Robuust van 2000 mAh
NNTN7036	IMPRES NiMH FM (HazLoc) IP67 van 2000 mAh
NNTN7037	IMPRES NiMH IP67 van 2100 mAh
NNTN7038	IMPRES lithium-ion IP67 van 2900 mAh
NNTN7573	IMPRES NiMH Robuust van 2100 mAh
NNTN8092	IMPRES lithium-ion FM (HazLoc) Robuust van 2300 mAh
NNTN8182	Lithium-ion Robuust 3100 mAh
NNTN8921	IMPRES 2 lithium-ion TIA4950 (HazLoc) Robuust IP67 van 3700 mAh
NNTN8930	IMPRES 2 lithium-ion TIA4950 (HazLoc) Robuust IP67 van 2700 mAh
PMNN4403	IMPRES lithium-ion IP67 van 2150 mAh
PMNN4485	IMPRES 2 lithium-ion Robuust IP67 van 2500 mAh
PMNN4486	IMPRES 2 lithium-ion Robuust IP67 van 3400 mAh
PMNN4487	IMPRES 2 lithium-ion Robuust IP67 van 4400 mAh
PMNN4494	IMPRES 2 lithium-ion Robuust IP67 van 5000 mAh
PMNN4504	IMPRES 2 lithium-ion DIVISION 2 (HazLoc) Robuust IP67 van 3400 mAh
PMNN4505	IMPRES 2 lithium-ion DIVISION 2 (HazLoc) Robuust IP67 van 4850 mAh
PMNN4547	IMPRES 2 lithium-ion TIA4950 (HazLoc) Robuust IP68 van 3100 mAh
PMNN4573	IMPRES 2 lithium-ion TIA4950 (HazLoc) Robuust IP68 van 4600 mAh

Tabel 3: Door Motorola Solutions goedgekeurde stroomkabels

Onderdeel-nummer	Beschrijving
3087791G01	Stroomkabel, VS/NA
3087791G04	Stroomkabel, EU
3087791G07	Stroomkabel, VK/HK
3087791G10	Stroomkabel, AU/NZ
3087791G13	Stroomkabel, AR
3087791G16	Stroomkabel, KR
3087791G20	Stroomkabel, JP
3087791G22	Stroomkabel, BR

OPLADEROVERZICHT

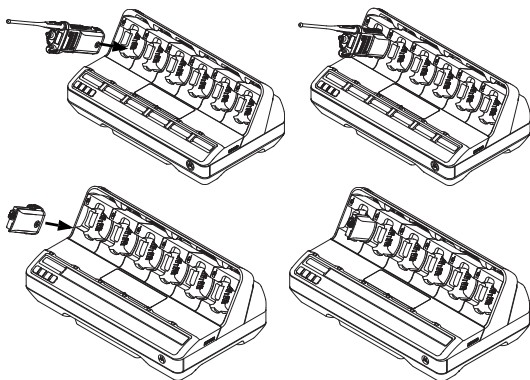


- 1-6. Compartment 1 naar compartiment 6
- 7. Communicatiemodule/-accessoires opladen
- 8. Menuselectie toetsenblok
- 9. Opladerdisplay
- 10. LED-statuslampje
- 11. Aansluiting AC-ingang - Verbinding maken met stroomkabel die worden vermeld in Tabel 3

BEDIENINGSINSTRUCTIES

- Accu's worden het beste opgeladen op kamertemperatuur.
- Accu's kunnen worden aangesloten op een portofoon of stand-alone.

OPLAADPROCEDURE



1. Plaats de APX IMPRES 2-oplader voor meerdere apparaten op een vlakke ondergrond.
2. Plaats de stroomkabel stevig in de AC-ingang van de oplader aan de achterzijde van de lader.
3. Steek de stroomkabel in een bijbehorend stopcontact.
4. Na succesvol inschakelen, licht elke compartiment-LED **groen** op gedurende één seconde en wordt IMPRES 2 CHARGER weergegeven. Controleer de aansluitingen van de stroomkabel als de LED's niet knipperen en er geen bericht wordt weergegeven.
5. Plaats de portofoon met een accu of losse accu in een beschikbaar compartiment.
6. Wanneer de portofoon of losse accu correct is geplaatst in het compartiment, wordt de oplaadstatus aangegeven door de bijbehorende compartiment-LED. Het bijbehorende display geeft aanvullende informatie. Voor opladers met één display geeft het display alleen de oplaadstatus van compartiment 1 weer.
7. De portofoon- of losse accu is gereed voor gebruik als het LED-lampje **groen** brandt.

DISPLAYBERICHTEN EN LED-INDICATIES

Tabel 4: Berichten en LED-Indicaties voor IMPRES 2- of IMPRES-accu

Status	Opladerdisplay	LED-indicator
Oplader wordt ingeschakeld	IMPRES 2 CHARGER	 Brandt ca. één seconde groen
Accu gedetecteerd	IMPRES 2 BATTERY or IMPRES BATTERY	Accu vereist geen kalibratie:  Brandt rood Accu vereist kalibratie maar kalibratie is uitgeschakeld in de oplader:  Afwisselend oranje en groen gedurende vier seconden.
Verzoek tot IMPRES-accukalibratie (Kalibratie is uitgeschakeld in de oplader) • Druk op OK om de kalibratie in te schakelen • Negeer voor normaal opladen (bericht verdwijnt na één minuut)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Brandt rood
Accu ontladen	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	 Brandt oranje
Snel opladen	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Brandt rood
Opgeladen tot 90% of meer	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Knippert groen
Opgeladen tot 95% of meer	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	Accu vereist geen kalibratie:  Brandt groen Accu vereist kalibratie maar kalibratie is uitgeschakeld in de oplader:  Afwisselend groen en oranje gedurende vier seconden, blijft vervolgens  groen branden. Accu heeft mogelijk het einde van de levensduur bereikt (accu is bruikbaar):  Afwisselend rood/groen

Tabel 4: Berichten en LED-Indicaties voor IMPRES 2- of IMPRES-accu (vervolg)

Status	Opladerdisplay	LED-indicator
Probleem	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Knippert rood
Stand-by (De accu is in afwachting van snel opladen)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE of COLD BATTERY WAITING TO CHARGE of VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Knippert oranje

Tabel 5: Berichten en LED-indicaties voor andere Motorola Solutions-accu's

Status	Opladerdisplay	LED-indicator
Oplader wordt ingeschakeld	IMPRES 2 CHARGER	 Brandt ca. één seconde groen
Accu gedetecteerd	MOTOROLA BATTERY	 Brandt rood
Snel opladen	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Brandt rood
Opgeladen tot 90% of meer	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Knippert groen
Opgeladen tot 95% of meer	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 Brandt groen
Probleem	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Knippert rood
Stand-by (De accu is in afwachting van snel opladen)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE of COLD BATTERY WAITING TO CHARGE of VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Knippert oranje

EXTRA FUNCTIES EN INFORMATIE

De complete online gebruikershandleiding is beschikbaar via publicatie-onderdeelnummer MN002407A01 op <https://businessonline.motorolasolutions.com>. Deze handleiding biedt informatie over de functies van de IMPRES 2-oplader uit de APX-serie voor meerdere apparaten, waaronder:

- Oplaadfuncties IMPRES 2
- Informatie over oplaadstatus en LED-indicaties voor verschillende accu's
- Herprogrammering van de oplader
- Fleetmanagement IMPRES-accu
- USB-accessoire opladen
- Instellingsopties oplader
 - Lithium-ion-accu voorbereiden voor verzending
 - Langdurige opslag van de accu
 - Kalibratie/reparatie in- of uitschakelen
 - Selectie indicatie einde levensduur IMPRES-accu
 - Selectie weergaveformaat
 - Selectie spaarstand
- Accu-analyzermodus

Opmerkingen

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В настоящем документе содержатся важные инструкции по безопасной эксплуатации. Внимательно прочтите эти инструкции и сохраните для дальнейшего использования в качестве справки.

Прежде чем использовать зарядное устройство для аккумуляторов, ознакомьтесь со всеми инструкциями и выясните значение всех предупреждающих знаков на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторе и (3) радиостанции, работающей от аккумулятора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Для снижения риска повреждения кабелей питания при отключении от розетки переменного тока или зарядного устройства тяните за вилку, а не за кабель.
2. Используйте удлинительный кабель только тогда, когда это действительно необходимо. Использование удлинительного кабеля с недопустимыми параметрами может стать причиной пожара и поражения электрическим током. Если без использования удлинителя не обойтись, убедитесь, что размер шнура составляет 18 AWG для длины до 2,0 м и 16 AWG для длины до 3,0 м.
3. Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травм не используйте зарядное устройство, если в нем имеются какие-либо неполадки или повреждения. Передайте его квалифицированному представителю сервисной службы компании Motorola Solutions.
4. Не разбирайте зарядное устройство. Оно не подлежит ремонту, и запасные детали к нему не предусмотрены. Разборка зарядного устройства может привести к поражению электрическим током или возникновению пожара.
5. Для снижения риска поражения электрическим током отключите кабель питания зарядного устройства от розетки переменного тока перед проведением каких-либо операций по обслуживанию или чистке.
6. Для снижения риска получения травм заряжайте только аккумуляторы, сертифицированные компанией Motorola Solutions и перечисленные в Табл. 2. Зарядка аккумуляторов других типов может привести к взрыву и, как следствие, травмам и материальному ущербу.
7. Использование аксессуаров, не рекомендованных компанией Motorola Solutions, может стать причиной пожара, поражения электрическим током или травм.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Данное оборудование не предназначено для использования вне помещений. Используйте его только в сухих условиях.
- Температура окружающей среды вокруг зарядного устройства не должна превышать 40°C.
- Радиостанцию можно оставить включенной, только когда выполняется беспроводная передача данных, например с помощью Wi-Fi. В противном случае выключите радиостанцию.
- Зарядное устройство можно подключать только к соответствующим кабелям питания, указанным в Табл. 3.
- Оборудование должно быть подключено к ближайшей розетке, к которой имеется удобный доступ.
- Убедитесь, что кабель питания расположен так, чтобы на него нельзя было наступить, об него нельзя было запнуться, а также чтобы он не подвергался воздействию влаги и иным механическим повреждениям.

- Подключайте кабель питания только к оборудованной соответствующими предохранителями розетке переменного тока с соответствующим напряжением (напряжение указано на корпусе).
- Отключайте устройство от сети, выключая кабель питания из розетки переменного тока.

Зарядные устройства серии APX IMPRES 2™ предназначены для зарядки аккумуляторов, указанных в Табл. 2. Аккумуляторы могут быть установлены в радиостанцию или заряжаться отдельно от нее.

Табл. 1. Зарядные устройства серии APX IMPRES 2

Модель	Описание
PS000029A01 (универсальный)	Многоместное зарядное устройство IMPRES 2 с 1 дисплеем, функциями перепрограммирования зарядного устройства и управления аккумуляторами IMPRES 2
PS000029A04 (ЕС/Великобритания)	
PS000029A06 (Корея)	
PS000029A02 (универсальный)	Многоместное зарядное устройство IMPRES 2 с 6 дисплеями, функциями перепрограммирования зарядного устройства и управления аккумуляторами IMPRES 2
PS000029A05 (ЕС/Великобритания)	
PS000029A07 (Корея)	
PS000029A03 (ЕС/Великобритания)	Многоместное зарядное устройство IMPRES 2 с 6 дисплеями, функциями перепрограммирования зарядного устройства, управления аккумуляторами IMPRES 2 и зарядки аксессуаров USB
PS000029A08 (Корея)	

Табл. 2. Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions

Номер комплекта	Описание
NNTN7033	Литий-ионный аккумулятор IMPRES™, FM (HazLoc), IP67, 4100 мАч
NNTN7034	Литий-ионный аккумулятор IMPRES, IP67, 4200 мАч
NNTN7035	Никель-металл-гидридный аккумулятор повышенной прочности IMPRES, FM (HazLoc), 2000 мАч
NNTN7036	Никель-металл-гидридный аккумулятор IMPRES, FM (HazLoc), IP67, 2000 мАч
NNTN7037	Никель-металл-гидридный аккумулятор IMPRES, IP67, 2100 мАч
NNTN7038	Литий-ионный аккумулятор IMPRES, IP67, 2900 мАч
NNTN7573	Никель-металл-гидридный аккумулятор повышенной прочности IMPRES, 2100 мАч
NNTN8092	Литий-ионный аккумулятор повышенной прочности IMPRES, FM (HazLoc), 2300 мАч

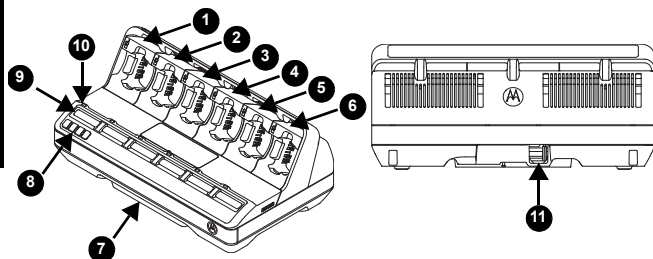
Табл. 2. Аккумуляторы, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions (продолжение)

Номер комплекта	Описание
NNTN8182	Литий-ионный аккумулятор повышенной прочности, 3100 мАч
NNTN8921	Литий-ионный аккумулятор повышенной прочности IMPRES 2, TIA4950 (HazLoc), IP67, 3700 мАч
NNTN8930	Литий-ионный аккумулятор повышенной прочности IMPRES 2, TIA4950 (HazLoc), IP67, 2700 мАч
PMNN4403	Литий-ионный аккумулятор IMPRES, IP67, 2150 мАч
PMNN4485	Литий-ионный аккумулятор повышенной прочности IMPRES 2, IP67, 2500 мАч
PMNN4486	Литий-ионный аккумулятор повышенной прочности IMPRES 2, IP67, 3400 мАч
PMNN4487	Литий-ионный аккумулятор повышенной прочности IMPRES 2, IP67, 4400 мАч
PMNN4494	Литий-ионный аккумулятор повышенной прочности IMPRES 2, IP67, 5000 мАч
PMNN4504	Литий-ионный аккумулятор повышенной прочности IMPRES 2, DIVISION 2 (HazLoc), IP67, 3400 мАч
PMNN4505	Литий-ионный аккумулятор повышенной прочности IMPRES 2, DIVISION 2 (HazLoc), IP67, 4850 мАч
PMNN4547	Литий-ионный аккумулятор повышенной прочности IMPRES 2, TIA4950 (HazLoc), IP68, 3100 мАч
PMNN4573	Литий-ионный аккумулятор повышенной прочности IMPRES 2, TIA4950 (HazLoc), IP68, 4600 мАч

Табл. 3. Кабели питания, разрешенные к использованию компанией Motorola Solutions

Номер по каталогу	Описание
3087791G01	Кабель питания, США/Северная Америка
3087791G04	Кабель питания, ЕС
3087791G07	Кабель питания, Великобритания/Гонконг
3087791G10	Кабель питания, Австралия/Новая Зеландия
3087791G13	Кабель питания, Аргентина
3087791G16	Кабель питания, Корея
3087791G20	Кабель питания, Япония
3087791G22	Кабель питания, Бразилия

ОБЗОР ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



1–6. Разъемы от 1 до 6

7. Модуль связи/зарядки аксессуаров

8. Кнопочная панель для выбора меню

9. Дисплей зарядного устройства

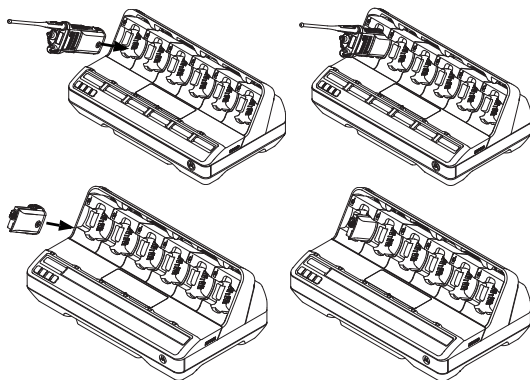
10. Светодиодный индикатор состояния

11. Входной разъем переменного тока: для подключения к кабелю питания, указанному в Табл. 3.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Зарядку аккумуляторов лучше всего проводить при комнатной температуре.
- Аккумуляторы могут быть установлены в радиостанцию или заряжаться отдельно от нее.

ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ



1. Поместите многоместное зарядное устройство APX IMPRES 2 на ровную поверхность.
2. Плотно вставьте кабель питания во входной разъем переменного тока на задней панели зарядного устройства.
3. Подключите кабель питания к соответствующей розетке.
4. При успешном включении светодиодный индикатор каждого разъема на одну секунду загорается **зеленым** цветом, а затем отображается сообщение IMPRES 2 CHARGER. Если светодиодные индикаторы не загораются и на дисплее не отображается сообщение, проверьте подключение кабеля питания.
5. Установите радиостанцию с аккумулятором или аккумулятор отдельно в доступный разъем.
6. Когда радиостанция или отдельный аккумулятор установлены в разъем надлежащим образом, состояние зарядки можно определить с помощью светодиодного индикатора соответствующего разъема. Дополнительная информация отображается на соответствующем дисплее. В зарядных устройствах с одним дисплеем на дисплее отображается состояние зарядки только для разъема 1.
7. Радиостанция или отдельный аккумулятор готовы к использованию, когда светодиодный индикатор **горит зеленым цветом**.

СВЕТОДИОДНАЯ ИНДИКАЦИЯ И СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

Табл. 4. Сообщения и светодиодная индикация для аккумуляторов IMPRES 2 или IMPRES

Состояние	Дисплей зарядного устройства	Светодиодный индикатор
Зарядное устройство включается	IMPRES 2 CHARGER	 Горит зеленым цветом примерно одну секунду.
Аккумулятор обнаружен	IMPRES 2 BATTERY или IMPRES BATTERY	Аккумулятор не требует калибровки:  постоянно горит красным цветом. Требуется калибровка аккумулятора, но в зарядном устройстве калибровка отключена:  попеременно мигает желтым и зеленым цветом в течение четырех секунд.
Запрос калибровки аккумулятора IMPRES (калибровка отключена в зарядном устройстве) • Нажмите "OK", чтобы включить калибровку • Игнорируйте сообщение для зарядки в обычном режиме (сообщение исчезает через одну минуту)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	 Постоянно горит красным цветом.
Уровень разрядки аккумулятора	CAL DISCHARGE xxxxmAh yyy%	 Горит желтым цветом.
Быстрая зарядка	RAPID CHARGE xxxxmAh yyy%	 Постоянно горит красным цветом.
Заряжен на 90% или более	TRICKLE CHARGE xxxxmAh yyy%	 Мигает зеленым цветом.

Табл. 4. Сообщения и светодиодная индикация для аккумуляторов IMPRES 2 или IMPRES (продолжение)

Состояние	Дисплей зарядного устройства	Светодиодный индикатор
Заряжен на 95% или более	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	Аккумулятор не требует калибровки:  постоянно горит зеленым цветом. Требуется калибровка аккумулятора, но в зарядном устройстве калибровка отключена:  попеременно мигает желтым и зеленым цветом в течение четырех секунд, затем горит зеленым цветом  Возможно, срок службы аккумулятора подходит к концу (аккумулятор пригоден для использования):  попеременно мигает красным и зеленым цветом.
Сбой	NOT CHARGEABLE REMOVE & REINSERT	 Мигает красным цветом.
Ожидание (ожидание режима быстрой зарядки)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE или COLD BATTERY WAITING TO CHARGE или VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Мигает желтым цветом.

Табл. 5. Светодиодная индикация и сообщения для других аккумуляторов Motorola Solutions

Состояние	Дисплей зарядного устройства	Светодиодный индикатор
Зарядное устройство включается	IMPRES 2 CHARGER	 Горит зеленым цветом примерно одну секунду.
Аккумулятор обнаружен	MOTOROLA BATTERY	 Постоянно горит красным цветом.
Быстрая зарядка	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Постоянно горит красным цветом.
Заряжен на 90% или более	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Мигает зеленым цветом.

Табл. 5. Светодиодная индикация и сообщения для других аккумуляторов Motorola Solutions (продолжение)

Состояние	Дисплей зарядного устройства	Светодиодный индикатор
Заряжен на 95% или более	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 Постоянно горит зеленым цветом.
Сбой	NOT CHARGEABLE REMOVE & REINSERT	 Мигает красным цветом.
Ожидание (ожидание режима быстрой зарядки)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE или COLD BATTERY WAITING TO CHARGE или VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Мигает желтым цветом.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ

Полное онлайн-руководство пользователя (номер по каталогу MN002407A01) доступно по адресу <https://businessonline.motorolasolutions.com>. Данное руководство содержит сведения о функциях многоместного зарядного устройства серии APX IMPRES 2, в том числе информацию о следующих характеристиках:

- функции зарядки IMPRES 2;
- подробные сведения о состоянии зарядки и светодиодной индикации для различных аккумуляторов;
- функция перепрограммирования зарядного устройства;
- система управления аккумуляторами IMPRES;
- зарядка аксессуаров USB;
- параметры настройки зарядного устройства;
 - подготовка литий-ионных аккумуляторов для перевозки;
 - длительное хранение аккумуляторов;
 - включение и отключение калибровки/восстановления;
 - выбор индикации окончания срока службы аккумулятора IMPRES;
 - выбор формата отображения;
 - выбор функции энергосбережения;
- режим анализатора состояния аккумулятора.

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цей документ містить важливі інструкції щодо техніки безпеки та експлуатації. Уважно прочитайте ці інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

Перед початком використання зарядного пристрою для акумуляторів ознайомтеся з усіма інструкціями та попереджувальним маркуванням на 1) зарядному пристрої, 2) акумуляторі та 3) радіопристрої, з яким використовується акумулятор.



1. Щоб уникнути пошкодження кабелів електроживлення, під час від'єднання зарядного пристрою від розетки змінного струму тягніть за вилку, а не за кабель.
2. Використання подовжувача дозволяється лише в разі крайньої необхідності. Використання подовжувача, що не відповідає вимогам, може стати причиною займання або ураження електричним струмом. Якщо використання подовжувача є необхідним, це має бути кабель діаметром 18 AWG довжиною не більше 2,0 м (6,5 фути) або діаметром 16 AWG довжиною не більше 3,0 м (9,8 фути).
3. Щоб зменшити ризик займання, ураження електричним струмом або травмування, не використовуйте несправні або ушкоджені зарядні пристрої. Передайте їх до сертифікованого представництва компанії Motorola Solutions із сервісного обслуговування.
4. Не розбирайте зарядний пристрій. Він не підлягає ремонту та заміні несправних частин. Розбирання зарядного пристрою пов'язане з ризиком ураження електричним струмом і займання.
5. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед проведенням будь-яких операцій із технічного обслуговування або очищення витягніть кабель живлення зарядного пристрою з розетки змінного струму.
6. Щоб зменшити ризик ушкоджень, використовуйте тільки акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions (див. Табл. 2). Інші акумулятори є вибухонебезпечними та можуть спричинити травми чи матеріальні збитки.
7. Використання аксесуарів, не рекомендованих компанією Motorola Solutions, може призвести до займання, ураження електричним струмом або травмування.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Зарядний пристрій призначений виключно для використання всередині приміщень. Використовуйте його лише в сухих приміщеннях і не піддавайте впливу вологи.
- Максимальна температура середовища навколо зарядного пристрою не повинна перевищувати 40 °C (104 °F).
- Радіопристрій потрібно вмикати лише під час бездротової передачі даних, наприклад у мережі Wi-Fi. Решту часу він має залишатися вимкненим.
- Підключайте до зарядного пристрою лише кабель живлення з відповідними характеристиками (див. Табл. 3).
- Обладнання повинне бути підключеним до легкодоступної розетки поблизу.
- Переконайтеся, що кабель розташовано в місці, де на нього неможливо наступити, перечепитися через нього, а також виключено контакт із водою та можливість механічних пошкоджень.
- Підключайте кабель живлення лише до під'єднаних до електромережі розеток із плавкими запобіжниками та належним рівнем напруги (як зазначено на виробі).
- Для відключення від мережевої напруги від'єднайте кабель живлення від розетки змінного струму.

Зарядні пристрої IMPRES 2™ серії APX можуть заряджати акумулятори, перелічені в Табл. 2. Вони можуть заряджатися як разом із радіостанцією, так і окремо.

Табл. 1. Зарядні пристрої IMPRES 2 серії APX

Модель	Опис
PS000029A01 (унів.)	Багатомісний зарядний пристрій IMPRES 2 з одним дисплеєм, програмою керування наявними акумуляторами IMPRES 2 та можливістю перепрограмування зарядного пристрою
PS000029A04 (ЄС / Сполучене Королівство)	
PS000029A06 (Корея)	
PS000029A02 (унів.)	Багатомісний зарядний пристрій IMPRES 2 із шістьма дисплеями, програмою керування наявними акумуляторами IMPRES 2 та можливістю перепрограмування зарядного пристрою
PS000029A05 (ЄС / Сполучене Королівство)	
PS000029A07 (Корея)	
PS000029A03 (ЄС / Сполучене Королівство)	Багатомісний зарядний пристрій IMPRES 2 із шістьма дисплеями, програмою керування наявними акумуляторами IMPRES 2, можливістю перепрограмування зарядного пристрою та USB-портом лише для заряджання
PS000029A08 (Корея)	

Табл. 2. Акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions

Номер комплекту	Опис
NNTN7033	IMPRES літій-іонний, FM, для небезпечних зон (HazLoc), IP67, 4100 мА·год
NNTN7034	IMPRES літій-іонний, IP67, 4200 мА·год
NNTN7035	IMPRES нікель-метал-гідридний, FM, для небезпечних зон (HazLoc), зносостійкий, 2000 мА·год
NNTN7036	IMPRES нікель-метал-гідридний, FM, для небезпечних зон (HazLoc), IP67, 2000 мА·год
NNTN7037	IMPRES нікель-метал-гідридний, IP67, 2100 мА·год
NNTN7038	IMPRES літій-іонний, IP67, 2900 мА·год
NNTN7573	IMPRES нікель-метал-гідридний, зносостійкий, 2100 мА·год
NNTN8092	IMPRES літій-іонний, FM, для небезпечних зон (HazLoc), зносостійкий, 2300 мА·год
NNTN8182	Літій-іонний, зносостійкий, 3100 мА·год
NNTN8921	IMPRES 2 літій-іонний, TIA4950, для небезпечних зон (HazLoc), зносостійкий, IP67, 3700 мА·год
NNTN8930	IMPRES 2 літій-іонний, TIA4950, для небезпечних зон (HazLoc), зносостійкий, IP67, 2700 мА·год
PMNN4403	IMPRES літій-іонний, IP67, 2150 мА·год
PMNN4485	IMPRES 2 літій-іонний, зносостійкий, IP67, 2500 мА·год
PMNN4486	IMPRES 2 літій-іонний, зносостійкий, IP67, 3400 мА·год
PMNN4487	IMPRES 2 літій-іонний, зносостійкий, IP67, 4400 мА·год

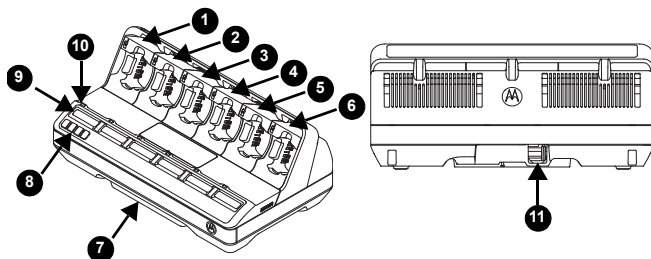
**Табл. 2. Акумулятори, схвалені компанією Motorola Solutions
(продовження)**

Номер комплекту	Опис
PMNN4494	IMPRES 2 літій-іонний, зносостійкий, IP67, 5000 мА·год
PMNN4504	IMPRES 2 літій-іонний, DIVISION 2, для небезпечних зон (HazLoc), зносостійкий, IP67, 3400 мА·год
PMNN4505	IMPRES 2 літій-іонний, DIVISION 2, для небезпечних зон (HazLoc), зносостійкий, IP67, 4850 мА·год
PMNN4547	IMPRES 2 літій-іонний, TIA4950, для небезпечних зон (HazLoc), зносостійкий, IP68, 3100 мА·год
PMNN4573	IMPRES 2 літій-іонний, TIA4950, для небезпечних зон (HazLoc), зносостійкий, IP68, 4600 мА·год

Табл. 3. Кабелі живлення, схвалені компанією Motorola Solutions

Номер за каталогом	Опис
3087791G01	Кабель живлення, США / Північна Америка
3087791G04	Кабель живлення, ЄС
3087791G07	Кабель живлення, Сполучене Королівство / Гонконг
3087791G10	Кабель живлення, Австралія / Нова Зеландія
3087791G13	Кабель живлення, Аргентина
3087791G16	Кабель живлення, Корея
3087791G20	Кабель живлення, Японія
3087791G22	Кабель живлення, Бразилія

ЗАГАЛЬНИЙ ОГЛЯД ЗАРЯДНОГО ПРИБОРУ



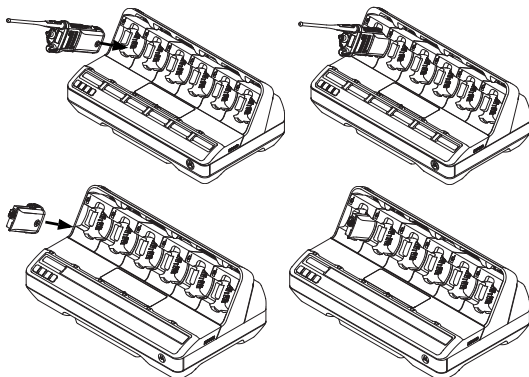
1–6. Гнізда №№ 1–6.

7. Модуль зв'язку / заряджання допоміжних пристроїв.
8. Клавіші навігації по меню
9. Дисплей зарядного пристрою
10. Світлодіодний індикатор стану
11. Роз'єм живлення від мережі змінного струму – підключати за допомогою кабелю живлення, зазначеного в Табл. 3.

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Акумулятори найефективніше заряджаються за кімнатної температури.
- Вони можуть заряджатися як разом із радіостанцією, так і окремо.

ПОРЯДОК ЗАРЯДЖАННЯ



1. Установіть багатомісний зарядний пристрій IMPRES 2 серії APX на рівну поверхню.
2. Вставте вилку кабелю живлення до упору в роз'єм змінного струму в задній частині зарядного пристрою.
3. Підключіть кабель живлення до розетки з відповідними характеристиками.
4. Після підключення світлодіоди біля кожного гнізда засвітяться **зеленим** на 1 секунду, а на дисплеї з'явиться повідомлення IMPRES 2 CHARGER. Якщо світлодіоди не світяться, а на дисплеї немає повідомлень, перевірте, чи підключено кабель живлення.
5. Вставте акумулятор або радіопристрій з акумулятором у вільне гніздо.
6. Якщо радіопристрій або акумулятор вставлено правильно, індикатор поряд із гніздом відображатиме стан заряджання. На відповідному дисплеї з'явиться додаткова інформація. На моделях з одним дисплеєм на дисплеї відображається інформація лише щодо гнізда 1.
7. Коли індикатор почне **постійно світитися зеленим**, це значить, що радіопристрій або акумулятор готовий до використання.

ПОВІДОМЛЕННЯ НА ДИСПЛЕЇ ТА СВІТЛОДІОДНА ІНДИКАЦІЯ

Табл. 4. Повідомлення та світлодіодна індикація для акумуляторів IMPRES 2 та IMPRES

Стан	Дисплей зарядного пристрою	Світлодіодна індикація
Зарядний пристрій підключено до джерела живлення	IMPRES 2 CHARGER	● Зелений упродовж приблизно 1 секунди.
Виявлено акумулятор	IMPRES 2 BATTERY або IMPRES BATTERY	Акумулятор не потребує калібрування: ● постійний червоний Акумулятор потребує калібрування, однак цю функцію вимкнено на зарядному пристрої: ☀️● навіперемінно жовтий і зелений упродовж 4 секунд.
Запит на ввімкнення функції калібрування акумулятора IMPRES (функцію вимкнено на зарядному пристрої) • Натисніть «ОК», щоб розпочати калібрування • Пропустіть, щоб розпочати звичайне заряджання (повідомлення зникне через 1 хвилину)	ENABLE BATTERY CALIBRATION?	● Постійний червоний
Розрядження акумулятора	CAL DISCHARGE xxxxxmAh yyy%	● Постійний жовтий
Швидке заряджання	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	● Постійний червоний
Заряджено на 90 % або більше	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	☀️ Блімаючий зелений

Табл. 4. Повідомлення та світлодіодна індикація для акумуляторів IMPRES 2 та IMPRES (продовження)

Стан	Дисплей зарядного пристрою	Світлодіодна індикація
Заряджено на 95 % або більше	CHARGE COMPLETE xxxxmAh yyy%	Акумулятор не потребує калібрування: ● постійний зелений Акумулятор потребує калібрування, однак цю функцію вимкнено на зарядному пристрої: ☀️-● навіперемінно жовтий і зелений упродовж 4 секунд, потім ● постійний зелений. Можливо, термін служби акумулятора добігає кінця (акумулятор придатний до використання): ☀️-● навіперемінно червоний і зелений
Помилка	NOT CHARGEABLE REMOVE & REINSERT	☀️ Блимаючий червоний
Режим очікування (акумулятор очікує швидкого заряджання)	NOT BATTERY WAITING TO CHARGE або COLD BATTERY WAITING TO CHARGE або VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	☀️ Блимаючий жовтий

Табл. 5. Повідомлення та світлодіодна індикація для інших акумуляторів Motorola Solutions

Стан	Дисплей зарядного пристрою	Світлодіодна індикація
Зарядний пристрій підключено до джерела живлення	IMPRES 2 CHARGER	 Зелений упродовж приблизно 1 секунди.
Виявлено акумулятор	MOTOROLA BATTERY	 Постійний червоний
Швидке заряджання	RAPID CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Постійний червоний
Заряджено на 90 % або більше	TRICKLE CHARGE xxxxxmAh yyy%	 Блімаючий зелений
Заряджено на 95 % або більше	CHARGE COMPLETE xxxxxmAh yyy%	 Постійний зелений
Помилка	NOT CHARGEABLE REMOVE& REINSERT	 Блімаючий червоний
Режим очікування (акумулятор очікує швидкого заряджання)	HOT BATTERY WAITING TO CHARGE або COLD BATTERY WAITING TO CHARGE або VERY LOW BATTERY WAITING TO CHARGE	 Блімаючий жовтий

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ ТА ВІДОМОСТІ

Повний онлайн-довідник користувача можна знайти за каталоговим номером випуску MN002407A01 за адресою <https://businessonline.motorolasolutions.com>. У цьому довіднику наведено відомості про функції багатомісного зарядного пристрою IMPRES 2 серії APX, зокрема про:

- заряджання IMPRES 2;
- стани заряджання й світлодіодну індикацію для різних акумуляторів;
- перепрограмування зарядного пристрою;
- керування наявними акумуляторами IMPRES;
- порядок заряджання USB-пристроїв;
- режими налаштування зарядного пристрою:
 - підготування літій-іонних акумуляторів до транспортування;
 - тривале зберігання акумуляторів;
 - увімкнення та вимкнення функцій калібрування й відновлення;
 - вибір способу сповіщення про те, що термін служби акумулятора IMPRES добігає кінця;
 - вибір формату дисплея;
 - вибір режиму енергозбереження;
- режим аналізу акумулятора.



Motorola Solutions Malaysia Sdn. Bhd. (Co. No. 455657-H)
Plot 2A, Medan Bayan Lepas
Mukim 12, S.W.D.
11900 Bayan Lepas, Penang.
Malaysia.

EU Contact:
Motorola Solutions,
Czerwone Maki 82,
30-392 Krakow, Poland.

Контактна інформація:
Моторола Солюшинс Системз Польща
вул. Червоне Маки, 82,
30-392 Краків,
Польща

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license.

All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2016 and 2021 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

Printed in

www.motorolasolutions.com/mototrbo



MN002637A01-AG

